



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

10-е заседание

Четверг, 28 сентября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ

(Португалия)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.**Пункт 9 повестки дня (продолжение)****Общие прения**

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я приглашаю выступить министра иностранных дел и сотрудничества Бенина Его Превосходительство г-на Эдгара-Ива Монну.

Г-н Монну (Бенин) (говорит по-французски): Г-н Председатель, на Вас возложена трудная и благородная задача руководить работой Генеральной Ассамблеи в то время, когда Организация Объединенных Наций отмечает 50 лет своего существования и приближается к решающему, поворотному этапу своей истории. Ваше избрание на этот высокий пост вызывает радость и удовлетворение у делегации Бенина, от имени которой я имею высокую честь выступать с этой всемирно известной трибуны.

Я с удовольствием присоединяюсь к предыдущим ораторам и выражаю Вам свои искренние и теплые поздравления, а также поздравления членам Президиума. Мне в особенности приятно, что Вы представляете

Португалию, страну, с которой Бенин имеет честь поддерживать прекрасные отношения и ценные культурные связи. Я уверен в том, что Ваш опыт, Ваши качества и способности будут способствовать обеспечению гладкого хода заседаний и успеху наших обсуждений.

Г-н Председатель, Вы приняли этот пост от моего брата Амары Эсси из Кот-д'Ивуара, которому я хотел бы выразить удовлетворение и высокую оценку моей делегации в связи с его безупречным руководством работой сорок девятой сессии. В нынешних международных условиях, характеризующихся задолженностью, усталостью и отсутствием ресурсов, он с прямотой, решительностью и упорством предпринимал все усилия для того, чтобы вновь подтвердить центральную и незаменимую роль этой Организации в достижении мира и социального прогресса.

Я также хотел бы по-братски выразить заслуженную высокую оценку деятельности Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали, которого я приветствую сегодня здесь с нами, человека глубокой убежденности и гуманизма, которому мы должны выразить поддержку и признательность за его деятельность и инициативы, направленные на претворение в жизнь целей и принципов Устава.

Наш мир значительно изменился, колеса истории неумолимо движутся вперед, порождая на своем пути повороты и изменения, что делает более настоятельной потребность в универсальном форуме и действенном инструменте, как Организация Объединенных Наций. Она утвердилась в качестве основного катализатора международного сотрудничества, основанного на взаимозависимости и осознании общего будущего человечества.

Церемонии, посвященные празднованию пятидесятилетия Организации Объединенных Наций, дают нам возможность оценить сделанное. Я хочу остановиться лишь на некоторых моментах.

В нашей стране мы говорим, что, когда есть сомнения в отношении дальнейшего жизненного пути, нужно обернуться и посмотреть на пройденный путь. Так, в этом контексте, я хотел бы напомнить, что имеется три столпа, на которых зиждется данная Организация, а именно: поддержание мира и безопасности; экономическое и социальное развитие; и уважение и соблюдение прав человека.

Полагаю, что не ошибусь, сказав, что с 1945 года мир в основном был сохранен. Многие государства добились сейчас независимости и их народы осуществляют свои права, всеми признан фундаментальный характер уважения прав человека.

Тем не менее второй столп дал глубокие трещины, из-за которых все здание может рухнуть. Поэтому сегодня Организация Объединенных Наций находится в критической точке своей истории.

В мире, где проходит глобализация экономики и рынков, в мире, который как бы сблизился в результате революции в области коммуникаций и прогресса на транспорте, мы быстро поняли, что мир - это не просто молчание орудий. Растущая взаимозависимость тем не менее не породила чувства солидарности. Хотя об этом часто - многие из нас выступают перед международным сообществом каждый год, восходя на эту трибуну, - отсутствуют совместные действия по обеспечению процветания для всех.

Три столпа, которые символизируют авторитет Организации Объединенных Наций и ее способность выполнять свой мандат, следует укреплять, чтобы сохранить наше здание.

Я не хотел бы пренебрегать традициями Бенина, позволяя себе обращать мысли этой Ассамблеи к символам, я хотел бы скорее подчеркнуть реальность проблем, с которыми мы сталкиваемся, и масштабность задач, которые возникают перед нами. Здесь на карту поставлено человеческое достоинство.

Организация Объединенных Наций может стать сильнее только в том случае, если будет укреплен второй столп, на который она опирается, содействуя развитию в экономической и социальной областях, сосредоточивая в центре своего внимания развитие, с тем чтобы достичь и сохранить мир с помощью социального развития.

Организация, таким образом, должна сыграть центральную роль, охраняя человечество от новых конфронтаций и обнищания и позволяя человеку лучше понять свое окружение и судьбу.

Новая динамика развития международных отношений, которая является результатом окончания идеологической конфронтации, характеризуется поиском новых типов отношений между государствами. В результате очаги напряженности и конфликтных ситуаций, которые еще не погашены, приближаются сейчас к стадии решения или сдерживания. Но тем не менее в некоторых частях земного шара они еще вспыхивают и ставят под угрозу международный мир и безопасность.

Я хотел упомянуть здесь переговоры между Израилем и Палестиной. Они являются результатом решительных действий. Мы знаем, как трудна была дорога к прочному миру, учитывая уровень недоверия и остроту положения и общие страдания. Мы возлагаем большие надежды на то, что горечь и страх будут преодолены и диалог будет продолжен. Мы должны содействовать проведению диалога между Израилем и государствами региона, а для этого крайне важно проявление доброй воли.

Бенин приветствует тот факт, что в Южной Африке наконец-то замолчали пушки. Впервые за последние десятилетия регион, похоже, сможет направить всю свою энергию и ресурсы на цели развития.

Здесь, мы хотели бы отдать должное зрелости народа и лидеров Мозамбика, которые смогли создать государство, базирующееся на правопорядке

и политическом плюрализме, на основе свободных и демократических выборов. Я могу только поздравить Организацию Объединенных Наций с тем, что было сделано по обеспечению мира в этой стране. Мы все заинтересованы в том, чтобы мир был укреплен на основе стабильности, примирения и национального восстановления. Перед лицом этой ситуации международное сообщество должно, более чем когда бы то ни было, поддержать Мозамбик, оказывая ему необходимую помощь, которая смогла бы воссоздать климат, благоприятный для экономического развития.

Я также приветствую соглашения, подписанные в Лусаке, между правительством Республики Ангола и УНИТА, и от имени моей делегации я хотел бы призвать их выполнить взятые на себя обязательства.

Мы также приветствуем позитивные события на Гаити. Бенин приветствует восстановление законной власти на Гаити, смелость и дух ответственности, проявленные президентом Жаном-Бертраном Аристидом, который воплощает в себе дух примирения. Мы одобряем усилия, осуществленные правительством Гаити, по укреплению демократии в стране путем образования государственных учреждений вслед за свободными выборами. У нас большие надежды на то, что безопасность и стабильность, таким образом, могут быть восстановлены, что поможет обеспечить экономическое и социальное развитие, единственная гарантия прочной демократической системы.

К сожалению, в других регионах земного шара ход истории еще не столь гладок. Речь идет о Сомали, Руанде, Бурунди и Либерии, где события показывают, что главные действующие лица не только ничему не научились, но и также все забыли.

В Сомали отсутствие какой-либо жизненной государственной структуры ввергло страну в очень сложное положение, чреватое последствиями. Желание обеспечить на переговорах преимущества с помощью силы привело страну к продолжению страданий. Выражая нашу симпатию народу Сомали, Бенин хотел бы напомнить различным формированиям, что они должны создать условия для диалога и национального примирения, и призывает их проявить большую терпимость.

В Руанде и Бурунди воссоздание правосудия и установление общественного порядка, как представляется, должно быть единственным путем к прекращению витка насилия и поощрению национального примирения, что будет предпосылкой для установления доверия и обеспечения добровольного возвращения беженцев. Мы не должны отрицать, что медленная эволюция и хрупкость процесса развития событий в этих двух странах заставляют опасаться, что трагические события, о которых мы сожалеем, могут повториться.

В Либерии мы приветствуем новую ситуацию, которая возникла в результате прекращения огня и образования Государственного совета. Мы призываем все стороны укреплять достигнутый мир с помощью эффективного разоружения всех сторон.

Бывшая Югославия - это, несомненно, регион мира, где находят выражение новые типы конфликтов и в то же время усилий по их ограничению. Впрочем, понимая, что наш взгляд на ситуацию на Балканах может показаться хладнокровным, мы с сочувствием относимся к судьбе миллионов женщин, детей и пожилых людей, которые становятся жертвами как новых форм ограничений, так и столкновений на этнической основе.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить, что Бенин решительно осуждает "этнические чистки", кем бы они не проводились, всяческие нарушения гуманитарного права и всяческие нападения на персонал Организации Объединенных Наций.

Бенин поддерживает идею всеобъемлющего урегулирования в том, что касается последствий распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии. Вот почему я призываю всех главных действующих лиц положить конец боевым действиям и нападениям на ни в чем неповинных гражданских лиц.

Нью-Йоркские соглашения от 26 сентября 1995 года между тремя главными действующими лицами являются решительным шагом на пути к всеобщему и прочному миру в этом регионе, который, я надеюсь, вскоре перестанет быть пороховым погребом для современного мира.

Эти трагические, поистине прискорбные ситуации, о которых я только что сказал, укрепляют мое убеждение в том, что защита и обеспечение прав человека и основных свобод заслуживают нашего особого внимания. Они оправдывают разработку новых международных инструментов для пополнения существующего юридического арсенала с тем, чтобы можно было наказать тех, кто продолжает совершать жестокие и бесчеловечные действия, геноцид и "этнические чистки". В этом духе Бенин поддерживает учреждение международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде.

Но что дадут все эти усилия, если мы не положим конец производству, накоплению и международным поставкам оружия и если мы не добьемся прогресса в процессе всеобщего и полного разоружения под международным контролем?

В этой связи Бенин хотел бы подтвердить свою твердую приверженность всем резолюциям Организации Объединенных Наций в отношении сокращения, ограничения и нераспространения ядерных вооружений.

Одна из задач Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы сосредоточить наше внимание на общих усилиях в области развития. Изменения в международных отношениях, а также либерализация торговли способствовали осознанию необходимости участия разных секторов и действующих лиц в процессе развития. Ухудшение нашей окружающей среды насторожило нас, указав на необходимость обращать особое внимание на наше поведение и действия в целях обеспечения долгосрочного развития для будущих поколений.

Сейчас мы являемся как свидетелями, так и действующими лицами в постоянно меняющейся ситуации. Но, однако, мы готовы к осуществлению перехода от одного к другому виду развития, поскольку у нас уже есть средства как для установления диагноза, так и для осуществления превентивных мер. Существует только один возможный подход - политическая воля к осуществлению наших соответствующих обязательств.

Я хотел бы подчеркнуть, что в том, что касается осуществления их обязательств, развивающиеся страны в целом, Африка и наименее развитые

страны в частности, решительно стремятся к качественным политическим и экономическим изменениям. Осуществление этого потребовало огромные жертвы со стороны их народов для того, чтобы приспособиться и адаптироваться к условиям нового мира.

Мы должны признать, однако, что обязательства, продиктованные долгом солидарности, пока не выполнены. Бенин, конечно, ценит поддержку, которую международное сообщество оказывает развивающимся странам, особенно Африке и наименее развитым странам в целом. Однако предоставляемая помощь далеко не соответствует ни потребностям, ни ожиданиям.

Я искренне надеюсь на то, что результаты Межправительственной встречи на высоком уровне по среднесрочному глобальному обзору Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, которая началась 26 сентября в Нью-Йорке, позволят преодолеть эти недостатки.

Я призываю международное сообщество выполнить свой долг солидарности по отношению к Африке и внести свой вклад в разработку Новой повестки дня Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. В ходе встречи на высоком уровне Экономического и Социального Совета, проведенной в Женеве с 4 по 6 июля этого года, международное сообщество еще раз подтвердило свою приверженность эффективному участию в развитии Африки и осуществлению новой повестки дня.

Таким образом, необходимо, и я не устану повторять это, сократить бремя задолженности с тем, чтобы это позволило нам придать подлинную динамику развитию. Я хотел бы также призвать все государства ускорить свои соответствующие конституционные процедуры для ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

Демонстрации, проведенные по всей планете в ходе первого Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой, являются свидетельством приверженности народов и правительств серьезному решению этой всемирной экологической проблемы. Эта приверженность должна быть поддержана

осуществлением 50 ратификаций, которые необходимы для вступления в силу этой конвенции в 1996 году. Первая конференция участников тогда бы могла пройти в 1997 году, когда мы будем подводить среднесрочные итоги "Повестки дня на XXI век" и всех рекомендаций и выводов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Необходимо также принять все меры в целях ускорения включения Африки в систему международной торговли и помощи в диверсификации экономики и поощрения инвестиций. Только таким образом этот континент, который пережил столько страданий на протяжении своей истории, наконец-то сможет покончить с порочным кругом нищеты.

Бенин готов внести свой вклад в проведение в 1996 году Международного года по ликвидации нищеты. Мы надеемся этим укрепить моральные обязательства и долг солидарности, которые лежат в основе борьбы против нищеты. Но действия наших правительств смогут быть успешными только в том случае, если они будут поддержаны всеми нашими партнерами в деле развития.

1996 год также будет отмечен проведением девятой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которую называют "Встреча городов на высшем уровне". Эти две основные конференции, важность которых не может быть переоценена, предоставят международному сообществу возможность подвести итог тех мер, которые были приняты в рамках обязательств, принятых в Картахене в феврале 1992 года, и глобальной стратегии в области жилья до 2000 года. Однако подготовительные комитеты этих двух конференций должны сосредоточиться скорее на поисках конкретных решений, чем на краткосрочных мерах и рекомендациях.

Я убежден, что развитие не может осуществляться путем простого перенесения той или иной модели производства и потребления из одного региона земли в другой. Мы должны выйти за рамки этой жесткой формулы и строить подлинное партнерство в целях развития с равным разделением ответственности. Вот почему Бенин приветствует результаты Всемирной встречи на высшем уровне в

интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Бенин полностью присоединяется к разработке "Повестки дня для развития" с целью эффективного осуществления Программы действий, которая еще не была выполнена.

В заключение я хотел бы выразить нашу твердую убежденность в том, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи будет способствовать достижению консенсуса, приемлемого для всех, в отношении путей и методов в придании новой динамики и укрепления учреждений и структур Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Корея Его Превосходительству г-ну Ро Мён Гонгу.

Г-н Ро Мён Гонг (Республика Корея): Г-н Председатель, поздравляю Вас по случаю вступления на пост Председателя этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Как никогда ранее Организации требуются лидеры, и мы весьма признательны умелой работе Вашего предшественника министра иностранных дел Кот-д'Ивуара г-на Амары Эсси и Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали.

Мы стоим на пороге новой эры, это время больших опасностей и ярких перспектив. В предстоящие недели и месяцы мы можем или обновить Организацию Объединенных Наций для нового века сотрудничества и прогресса или обречь на годы стагнации, упадка и отсутствия значимости. Ни одна из дорог не является неизбежной, и ни один из недостатков Организации Объединенных Наций не является неисправимым. Выбор зависит от нас.

Мир, как и Организация Объединенных Наций, переживает переходный период. Жестокие местные конфликты в ряде регионов вызвали глобальное сотрудничество по сдерживанию насилия, оказанию содействия жертвам и восстановлению политической и экономической ткани потрясенных обществ. В течение прошлой недели терпеливая и твердая дипломатия привела к обнадеживающим результатам на Ближнем Востоке и в бывшей

Югославии, этих двух регионах, известных больше конфликтами, чем компромиссами. В некоторых местах, однако, совершаются вопиющие нарушения прав человека и акты геноцида, даже и сейчас, когда предпринимаются глобальные усилия по укреплению международного права и стандартов в области прав человека, в частности, на недавней четвертой Всемирной конференции по положению женщин. По мере расширения коммуникаций, торговли и технологий до глобальных пропорций, взаимозависимость становится фактом жизни.

В меняющемся мире ни одна организация - и прежде всего Организация Объединенных Наций - не может позволить себе стоять на месте. В конце концов, мировая организация - эксперимент. Она была запущена лидерами, обладавшими видением, даром предвидения и мужеством на совершенно другом историческом витке полвека назад. С тех пор Организация Объединенных Наций настойчиво выступала за изменения при помощи мирных средств, за сотрудничество, а не конфликты, за надежды вместо отчаяния. Теперь нам предстоит перекроить мировую организацию для того, чтобы она отвечала потребностям XXI века, и подтвердить нашу приверженность ее основополагающим и вечным принципам.

Не приходится сомневаться в том, что для Организации Объединенных Наций настало время испытаний, но по сути - это испытание, какого еще не было никогда, для всех нас, 185 государств-членов. Наша коллективная воля, приверженность и вдохновение, или отсутствие этих качеств, будут определять судьбу этого величайшего исторического эксперимента в плане создания международной организации. Наша ответственность начинается с того, чтобы полностью и своевременно выполнять наши финансовые обязательства, но она распространяется гораздо шире и глубже. Республика Корея признает, что настало время для широкой реформы Организации Объединенных Наций в плане того, каким образом она ведет свою работу и организует программы. Корея с удовлетворением присоединяется к другим нациям для того, чтобы превратить текущую историческую Генеральную Ассамблею в процесс раздумий, подтверждения своей приверженности и обновления.

Ни один из аспектов работы Организации Объединенных Наций не был более сурово или критически испытан, чем ее обширные операции по

поддержанию мира. Все мы обязаны выразить благодарность тем мужчинам и женщинам из 70 стран мира, чье мужество и выдержка поддерживали надежду на мир в самых трудных и сложных обстоятельствах. Мы попросили их достичь очень многого при весьма ограниченных ресурсах. Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций реагировала на новые формы конфликтов, которые угрожают миру и человеческой безопасности в сегодняшнем неопределенном мире, необходимо, чтобы операции по поддержанию мира были в свою очередь укреплены и обновлены. Мы отдаем должное продолжающимся усилиям по активизации превентивной дипломатии и потенциала быстрого реагирования Организации Объединенных Наций, как в рамках Организации, так и за ее пределами.

Одним из самых многообещающих подходов расширения потенциала Организации Объединенных Наций является система резервных соглашений, и я призываю все государства-члены принять самое активное участие. Сегодня мое правительство подтверждает свое решение принять участие в резервной системе Организации Объединенных Наций, и мы готовы предоставить 800 человек, включая пехотный батальон, инженерные подразделения, медицинские подразделения и военных наблюдателей.

Первое участие Кореи в операциях по поддержанию мира в Сомали восходит к 1993 году, когда мы направили инженерный батальон в рамках Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II), мы также направили медицинское подразделение в Западную Сахару и военных наблюдателей как в Группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИД) в Кашмире, так и в Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ). Я весьма рад сообщить, что на следующей неделе в Анголу прибудет мостовое саперное подразделение, чтобы принять участие в Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III).

Мое правительство намерено расширить свой вклад в операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций на уровне, соответствующем нашему национальному потенциалу.

Будучи одной из стран, предоставляющих контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, мы испытываем серьезное беспокойство в связи с тем фактом, что число жертв среди участников этих операций резко возрастает, а безопасность зачастую ставится под угрозу.

Мы убеждены, что враждебные акты против персонала Организации Объединенных Наций, такие, как вооруженные нападения и захват заложников, абсолютно неприемлемы и не должны оставаться безнаказанными. Отмечая усилия по защите персонала Организации Объединенных Наций, такие как заключение Конвенции по безопасности Организации Объединенных Наций и ее персонала, мы считаем, что коллективной ответственностью всех государств - членов Организации Объединенных Наций является обеспечение охраны и безопасности всех участников операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Трудности, возникающие перед Организацией Объединенных Наций, конечно же, не ограничиваются лишь традиционным беспокойством по поводу безопасности. Беспорядки во многих районах мира служат нам напоминанием о том, что корнями конфликтов являются экономические, социальные и политические причины. Неравенство в уровнях экономического и социального развития вызывает особое беспокойство.

С позитивной точки зрения, несмотря на некоторое снижение роста по сравнению с прошлым годом, недавний экономический подъем в развитых странах и устойчивый рост в большом числе развивающихся стран придали импульс глобальной экономике в 1995 году. В странах с экономикой переходного периода отмечались ободряющие признаки улучшения. Общая экономическая ситуация в Африке, хотя медленно и скромно, но все же движется вперед.

Тем не менее развивающиеся страны, особенно в Африке, нуждаются в помощи международного сообщества в их усилиях по развитию. Содействие благоприятному внешнему экономическому окружению для них является императивом. В этой связи моя делегация считает, что обсуждение в ЭКОСОС темы развития в Африке в этом году было как своевременным, так и уместным.

Укрепляя свое сотрудничество с развивающимися странами, в особенности с наименее развитыми странами, мое правительство уделяет приоритетное внимание развитию людских ресурсов. Мы осуществляем план, который был объявлен президентом Ким Ён Самом на Всемирной встрече по социальному развитию в Копенгагене, по обеспечению к 2010 году технической подготовки более 30 тысяч человек из развивающихся стран, в особенности с африканского континента.

Мы приветствуем тот факт, что вопросу развития уделяется новое внимание в качестве проблемы, имеющей первостепенное глобальное значение. Мое правительство принимает активное участие в деятельности Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по "Повестке дня для развития". Хотя главная ответственность за обеспечение прогресса в области развития ложится на правительства отдельных стран, мы считаем, что тем не менее усилия государств в сфере развития нуждаются также в поддержке международного сообщества.

В этом духе мы энергично поддерживаем многосторонние усилия, направленные на достижение цели устойчивого глобального развития. В развитие заявления президента Кима на Копенгагенской встрече на высшем уровне о нашем намерении расширить объем нашей официальной помощи в целях развития мы планируем в следующем году на 65 процентов увеличить наш добровольный вклад на оперативную деятельность Организации Объединенных Наций и будем и далее прилагать аналогичные усилия в последующие годы.

По нашему мнению, Копенгагенская встреча на высшем уровне в интересах социального развития стала поворотным моментом не только потому, что она заложила прочную основу для международной помощи и сотрудничества в области устойчивого социального развития, но и потому, что она наметила четкие ориентиры для будущей деятельности.

Вопросы участия женщин также становятся ключевой частью глобальной повестки дня. Мое правительство приветствует недавние дискуссии, прошедшие в Пекине по вопросу укрепления статуса женщин, и с интересом ожидает полного и скорейшего осуществления принятого Конференцией плана действий.

Защита и укрепление прав человека являются непреходящей задачей. Неотъемлемые и основополагающие права человека необходимо добросовестно защищать и сохранять. Как сформулировано Венской декларацией, главную ответственность за обеспечение защиты прав человека должны нести соответствующие правительства. Однако следует также отметить, что сотрудничество и внимание международного сообщества, в том числе Организации Объединенных Наций, имеют исключительную важность для осуществления усилий в этой области.

С момента вступления в должность президента Ким Ён Сама в феврале 1993 года правительство Республики Кореи уделяет исключительно приоритетное внимание развитию демократии и поощрению прав человека. Правительство энергично поддерживает процесс демократизации и с успехом осуществляет различные меры по осуществлению реформ, направленных на содействие правам человека в стране. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую обеспокоенность моей страны по поводу положения в области прав человека в Северной Корее. Поскольку мое правительство решительно полагает, что родственный нам народ Северной Кореи должен пользоваться основополагающими правами человека, которые имеют все из нас, мы настоятельно призываем Пхеньян позитивно отреагировать на международные призывы содействовать защите прав человека, в особенности путем обеспечения открытости своего общества.

Исключительно важным и эмоциональным измерением этой проблемы является разделение семей на Корейском полуострове. Во время Корейской войны в 1950-1953 годах 10 миллионов людей оказались оторванными от своих семей. Большинство из них никогда не имели возможности узнать друг о друге, поскольку даже обмен письмами между двумя Кореями был запрещен. Даже после войны в Северную Корею были против их воли насильно вывезены сотни жителей Южной Кореи, где остались их семьи, переживающие разлуку и страдающие от неуверенности в том, живы ли другие члены семьи. Я считаю, что настало время, чтобы сообщество наций, особенно Организация Объединенных Наций, оказали свое содействие и сыграли свою роль в интересах этих разделенных семей для того, чтобы они хотя бы получили

возможность узнать друг о друге до того, как они наконец будут воссоединены.

Переходя к вопросу разоружения, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени моего правительства заявить о введении моратория на экспорт противопехотных наземных мин сроком на один год. Мы надеемся, что наше решение будет содействовать активизации международных усилий, направленных на ограничение процесса распространения наземных мин и прекращение их неизбирательного применения.

С учетом сохраняющейся важности Конференции по разоружению в качестве уникального переговорного форума по вопросам разоружения моя делегация приветствует решение по вопросу о расширении членского состава Конференции, принятое путем консенсуса на ее пленарном заседании неделю назад. Мы надеемся, что страны Группы 23, которые желают принимать участие в работе Конференции, станут полноправными членами, возможно, в самое ближайшее время.

Республика Корея, как одна из первых государств, поставивших в 1993 году свою подпись под Конвенцией по химическому оружию, предпринимает шаги по ратификации Конвенции в целях поддержки международных усилий, направленных на запрещение и ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения. Как признается всеми нами, универсальное присоединение к Конвенции является важным шагом в направлении обеспечения эффективного режима нераспространения в этой области. Поэтому Республика Корея обращается с настоятельным призывом к тем странам, включая КНДР, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это как можно скорее.

В наших усилиях, направленных на свертывание процесса распространения ядерного оружия, бессрочное продление путем консенсуса Договора о нераспространении ядерного оружия (Договора о нераспространении) в мае этого года стало важным переломным моментом. Мы настоятельно призываем государства, обладающие ядерным оружием, выполнить свои обязательства по Договору о нераспространении для того, чтобы сделать мир свободным от ядерного оружия. В этой связи моя

делегация присоединяется к призыву многих других стран о скорейшем заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, глобального соглашения, которое, несомненно, будет содействовать окончательной ликвидации ядерного оружия, как это предусмотрено Договором о нераспространении.

В этой же связи вызывает глубокое сожаление тот факт, что некоторые страны, обладающие ядерным оружием, продолжают свои ядерные испытания. От имени правительства и народа Республики Корея я хотел бы обратиться с настоятельным призывом к тем странам, которые имеют планы на будущее проведение испытаний, без промедления отменить их.

Моя делегация решительно поддерживает усилия, направленные на укрепление системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы считаем, что будущее Договора о нераспространении также зависит от сотрудничества государств в области мирного применения ядерной энергии. В этой связи мы считаем, что законные требования государств, не обладающих ядерным оружием, с тем чтобы содействовать мирному использованию атомной энергии, должны получить адекватное признание, и необходимо предпринять решительные меры против тех государств, которые не выполняют свои обязательства в рамках системы гарантий МАГАТЭ.

Северокорейский ядерный вопрос по-прежнему представляет собой проблему, вызывающую исключительно серьезную обеспокоенность стран Северо-Восточной Азии и мира. Республика Корея вновь настоятельно призывает Северную Корею не только полностью и безусловно выполнить свои обязательства по Договору о нераспространении и системе гарантий МАГАТЭ, но и добросовестно выполнить положения Женевской Рамочной договоренности между Соединенными Штатами и КНДР, подписанной в октябре 1994 года. Кроме этого Северная Корея должна выполнить свои обязательства по Совместной декларации о превращении Корейского полуострова в зону, свободную от ядерного оружия.

Поддержание мира и безопасности на Корейском полуострове представляет собой не только проблему, оказывающую воздействие на 70 миллионов корейцев, но и стратегическую

проблему, имеющую исключительно важное значение для региона Северо-Восточной Азии и для мира в целом. Поэтому мы считаем, что нынешнее соглашение о перемирии должно сохраняться в силе до тех пор, пока не будет разработан механизм по установлению постоянного мира. В целях урегулирования всех межкорейских вопросов мое правительство выражает искреннюю надежду на то, что руководство Северной Кореи позитивно отреагирует на наш призыв к межкорейскому диалогу и сотрудничеству.

Как я отмечал в начале своего выступления, пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет международному сообществу уникальную возможность активизировать и укрепить систему Организации Объединенных Наций, а также провести ее реформу. В этих целях выдвинут ряд предложений, представлены некоторые исследования и доклады. Мое правительство внимательно следит за конструктивными дискуссиями, которые уже проходят в рабочих группах Генеральной Ассамблеи в целях поиска путей повышения эффективности, результативности и укрепления демократии Организации.

Что касается Совета Безопасности, то мы придерживаемся мнения о том, что в процессе его реформы первостепенное внимание следует уделить необходимости справедливого географического представительства в его членском составе и повышения транспарентности и эффективности его методов работы. Ввиду приоритетного значения этого вопроса и его влияния на другие проблемы мы будем и впредь проявлять гибкость и открытый подход к различным идеям и предложениям и вносить необходимый вклад в процесс достижения консенсуса. Мы также считаем, что следует укрепить координирующую роль Экономического и Социального Совета, особенно в области оперативной деятельности.

В отношении финансового положения Организации Объединенных Наций мы с тревогой отмечаем, что сумма невыплаченных взносов в целом составляет порядка 3,5 млрд. долл. США. Необходимо изыскать эффективный путь разрешения нынешних финансовых трудностей, с тем чтобы удовлетворить растущие потребности Организации Объединенных Наций и повысить ее эффективность. Именно в этом контексте мы вновь о б р а щ а е м с я с п р и з ы в о м к о в с е м

государствам-членам выплачивать свои взносы своевременно и в полном объеме.

Вместе с тем, для того чтобы процесс реформ был успешным, критически важно добиваться широкого консенсуса между государствами-членами. Мы не должны забывать о том, что более твердая политическая воля, взаимное доверие и ощущение общности интересов и благ со стороны государств-членов являются ключевыми элементами в процессе реформ. В этом духе реформа должна начинаться внутри страны в рамках нового процесса ориентирования самих себя на общность интересов и принципов, которые служат целям объединения разных стран мира.

Через три недели в этом Зале руководители более 150 стран - сейчас их в три раза больше, чем в Сан-Франциско полвека тому назад, - будут подтверждать свою приверженность идеалам и целям, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Поскольку страны и народы всего мира размышляют сегодня над тем, что было достигнуто Организацией Объединенных Наций за ее первые полвека и чем она должна будет вдохновляться в предстоящие годы, Республика Корея хотела бы вновь заявить о своей решимости оказывать всестороннюю и безоговорочную поддержку в деле активизации работы этой всемирной организации в будущем. Мы верим в коллективный потенциал стран по созиданию более безопасного, более процветающего и справедливого мира, и мы сами полны решимости внести свой вклад.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Швеции Ее Превосходительству г-же Лене Хельм-Валлен.

Г-жа Хельм-Валлен (Швеция) (говорит по-английски): Прежде всего, я хотела бы приветствовать Временное соглашение между Израилем и Палестиной, подписанное сегодня в Вашингтоне Ясиром Арафатом и Ицхаком Рабином. Это свидетельство примирения должно стать примером для сторон в различных конфликтах повсюду в мире.

Поскольку Организация Объединенных Наций празднует свою пятидесятую годовщину, пришло

время заглянуть в будущее. Мир неоднороден. Окончание "холодной войны", распространение демократии, экономическая глобализация и стремительные темпы развития средств связи привели к далеко идущим переменам. Расстояния между людьми сокращаются, национальные границы становятся более открытыми и все более явной становится глобальная взаимозависимость.

Безопасность уже более не является сугубо военным вопросом. Безопасность также предполагает укрепление доверия, справедливости и равных возможностей для достижения прочного и устойчивого мира как в рамках самих стран, так и на основе более тесного сотрудничества между странами и народами.

Такое сотрудничество необходимо на региональном и глобальном уровнях. Дальнейшее расширение Европейского союза было бы шагом вперед на пути к созданию паневропейского сообщества во имя мира и безопасности. Нам представилась историческая возможность создать единую Европу, максимально способствуя интеграции и кооперации до такой степени, что война станет немыслимой где бы то ни было на нашем континенте. На мой взгляд, Европейский союз должен стать реальным мирным проектом, открытым для остальной части Европы и всего мира.

В то же самое время основные угрозы безопасности людей носят глобальный характер. Им должны противостоять глобальные действия. Поэтому мы должны оживить систему Организации Объединенных Наций и адаптировать Организацию к новой реальности. Нам нужен эффективный инструмент для глобального сотрудничества - во имя обеспечения мира и безопасности, устойчивого сотрудничества, справедливости и достойной жизни для всех.

Мы более, чем когда бы то ни было, убеждены в том, что Организация Объединенных Наций с ее 50-летним опытом является необходимым инструментом достижения этих целей. Пятьдесят лет ее существования способствовали укреплению нашей поддержки в достижении целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Сотрудники Организации Объединенных Наций повсюду в мире вносят решающий вклад в достижение этих целей. Они заслуживают нашей

глубокой благодарности. Мы особо признательны тем, кто отдал свою жизнь, служа мировому сообществу, и выражаем соболезнования их семьям.

Ужасные картины страданий людей в Сомали, Руанде и бывшей Югославии вошли и в наши дома. Мы стали свидетелями унижений Организации Объединенных Наций. Явные недостатки всемирной организации вызвали сомнения относительно возможности осуществления многостороннего глобального сотрудничества. Однако проблемы Организации Объединенных Наций - это фактически проблемы ее государств-членов. Они проистекают из сочетания растущих потребностей и надежд, с одной стороны, и нехватки ресурсов и отсутствия политической воли, с другой.

Премьер-министр Швеции Улоф Пальме развивал эту тему в речи, с которой он выступил с этой трибуны 10 лет тому назад на специальном торжественном заседании в честь празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций. Он заявил следующее:

"Давайте же не будем делать из Организации Объединенных Наций козла отпущения за проблемы, которые отражают наши недостатки. Не Организация Объединенных Наций не оправдала наших надежд; это мы не оправдали идеалов Организации Объединенных Наций. Лишь совершенствуя себя и нашу политику, мы можем усовершенствовать Организацию Объединенных Наций". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, 43-е пленарное заседание, стр. 64)

Не будем же проклинать тьму, а вместо этого прольем свет на ее деятельность. Давайте извлекать уроки как из более сложных операций Организации Объединенных Наций за последние годы, так и более успешных: в Сальвадоре, Намибии, Мозамбике и Камбодже.

Мы научились тому, что следует предпринимать действия на раннем этапе, еще до того, как разразится катастрофа и джин насилия выйдет из бутылки. Устав Организации Объединенных Наций предлагает множество путей для осуществления превентивных усилий. Эти действия должны предприниматься с согласия заинтересованных государств, суверенитет которых следует уважать.

Мы обращаемся к правительствам с призывом принять в рамках внутреннего конфликта помощь, предлагаемую Организацией Объединенных Наций или региональными организациями.

Превентивная деятельность редко бывает окружена романтическим ореолом. О ней мало пишут в газетах. Эта долговременная, зачастую монотонная работа, которая сосредоточена на устранении важнейших причин конфликтов, должна опираться на твердую политическую поддержку.

На превентивные меры необходимо выделять больше ресурсов. Эти вложения необходимы, если мы хотим избежать новых трагедий. В настоящее время шведское правительство изучает вопрос о том, как повысить потенциал Организации Объединенных Наций в плане действий по раннему предупреждению и превентивных действий.

Мы научились фокусировать внимание на безопасности и потребностях людей. Нашей целью всегда должно оставаться сосуществование людей независимо от их культурных, религиозных или этнических различий. Мы никогда не должны ограничиваться начертанием карт, отражающих реальности силовой политики. Никогда не должны мы мириться с таким злом как "этническая чистка". Если мы смиримся с этим, то в конечном счете мы поставим под угрозу себя и наше будущее.

Мы также познали значение принципов международного права и соблюдения прав человека. Необходимо защищать и укреплять гуманитарное право и необходимо расследовать военные преступления. Например, мы должны узнать, что случилось с теми, кто пропал в Сребренице и в Жепе. Привлечением военных преступников к суду мы повысим уважение к гуманитарному праву. Необходимо заставить понять тех, кто творит жестокости, насилуют и пытаются, что они не могут безнаказанно заниматься своими извращениями. Мы поддерживаем создание международного трибунала по преступлениям в бывшей Югославии и трибунала по Руанде.

Мы поняли, что культура демократии предоставляет больше возможностей для предотвращения и урегулирования конфликтов. Следует поощрять продолжающийся процесс демократизации в отдельных странах, укрепляющий демократическое международное сообщество. Для

Швеции большая честь выступать в роли страны, на территории которой работает Международный институт содействия демократии и проведению выборов (ИДЕА), который поддерживает процессы демократизации во всем мире. Работа ИДЕА станет важным дополнением к усилиям Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в этой области.

Мы поняли, что необходимо иметь в наличии войска для операций быстрого реагирования, если невоенные меры не приносят результата. Когда начинается эскалация конфликта, важен каждый час. Отсутствие хорошо подготовленных и хорошо оснащенных сил по поддержанию мира, которые могут быть развернуты в кратчайшие сроки, может воспрепятствовать успешным действиям. Неспособность надлежащим образом выполнять решения Совета Безопасности ввиду нехватки войск подрывает авторитет Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые, например, Канадой и Данией, по улучшению потенциала Организации Объединенных Наций в деле создания резервных сил. Швеция внесет свой вклад в создание международных сил для достижения этой цели.

Мы также поняли, что мандаты для миротворческих операций Организации Объединенных Наций должны формулироваться более четко. Необходимо четко заявлять заинтересованным сторонам о своих намерениях. Нечеткие мандаты могут привести к двусмысленному восприятию роли Организации Объединенных Наций в том или ином конфликте.

Мы осознали необходимость укреплять способность Организации Объединенных Наций по руководству миротворческими операциями и по контролю за ними. Мы приветствуем имевшее место укрепление Секретариата. Когда страны, предоставляющие войска, вмешиваются в ситуацию на месте через прямые контакты со своими контингентами, возникает путаница. Создание эффективного форума для ведения консультаций с поставщиками войск могло бы содействовать более эффективному управлению операциями по поддержанию мира. Такой форум должен быть создан под эгидой Совета Безопасности, предпочтительно в соответствии со Статьей 29 Устава Организации Объединенных Наций.

Мы также поняли, что необходимо совершенствовать координацию дипломатических, гуманитарных и военных усилий. Те, кто призван работать на местах: гуманитарные организации и страны - потенциальные поставщики войск - должны на самом раннем этапе участвовать в обсуждении вопросов осуществления мандатов сложных миротворческих операций Организации Объединенных Наций. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть значение Департамента Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам.

Далее мы осознали необходимость участия неправительственных организаций в таких гуманитарных операциях. Мы узнали ценность комплексных усилий Организации Объединенных Наций, в рамках которых гуманитарная помощь, миротворчество, поддержание мира и долгосрочное миростроительство осуществляются одновременно, тем самым подкрепляя друг друга.

Мы узнали, что контроль за соблюдением прав человека может способствовать установлению доверия, а тем самым и исчезновению страхов и предотвращению использования силы.

Мы осознали, сколь огромное значение для мира и безопасности имеют региональные организации, как это и предусмотрено в Главе VIII Устава Организации Объединенных Наций. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) уже играет видную роль в урегулировании конфликтов в Европе. В других частях мира: в Африке, Азии и Америке - региональные и субрегиональные организации могут выполнять аналогичные задачи, если необходимо, при поддержке Организации Объединенных Наций.

Военные операции должны основываться на решениях, принимаемых Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ или соответствующих организаций в других регионах. Другие региональные механизмы могут также играть определенную роль в организации и проведении таких операций, однако органы, которые я только что упоминал, должны нести за них политическую и стратегическую ответственность.

Сейчас, когда мы приближаемся к XXI веку, пятидесятилетний юбилей Организации Объединенных Наций дает нам возможность заложить прочную основу для улучшения

глобального сотрудничества. Швеция приветствует процесс реформ, которые осуществляются сейчас в Организации Объединенных Наций. Для осуществления многостороннего подхода все мы должны подняться над близорукими интересами и сосредоточиться на том, что лучше всего для глобального сотрудничества. Для достижения успеха нам необходимо политическое руководство правительств.

Адаптация Организации Объединенных Наций к требованиям новой эпохи будет связана с тяжелым трудом и сложными переговорами. Мы не должны упустить возможности, предоставляемой нам этим юбилеем. Нам нужен скорейший прогресс. Для осуществления необходимых изменений требуются четкий график и целостная структура.

Комиссия по вопросам глобального управления, работающая под председательством сэра Шридаты Рэмфала и премьер-министра Швеции Ингвара Карлссона, предлагает несколько путей укрепления, повышения эффективности и придания более демократического характера Организации Объединенных Наций. Доклад Комиссии является ценным вкладом и источником вдохновения в деле реформирования Организации Объединенных Наций.

Для того чтобы быть более эффективным и более представительным, Совет Безопасности нуждается в расширении своего состава. Мы приветствовали бы возведение Германии и Японии в ранг постоянных членов. В то же время необходимо соблюдать требование географического равновесия. Мы хотим видеть Совет Безопасности более транспарентным. Мы хотим, чтобы его состав и процесс принятия им решений предотвращал раздел мира на сферы интересов. Реформа Совета Безопасности должна пересматриваться через 15-20 лет в целях сохранения его легитимности и достижения оптимальной гибкости.

Наши заседания проходят в условиях, когда Организация Объединенных Наций переживает чрезвычайно серьезный финансовый кризис. На прошлой неделе, в понедельник, министры иностранных дел стран Северной Европы в принятом ими совместном коммюнике подчеркнули таящуюся в нынешнем финансовом кризисе угрозу принципу многосторонних отношений. Самой очевидной причиной кризиса в сфере

многосторонних отношений является нежелание некоторых государств-членов полностью, без выдвижения каких-либо условий и своевременно выплачивать начисленные им взносы в бюджет Организации Объединенных Наций. Нельзя мириться с тем, что на сегодняшний день лишь одна треть государств-членов выплатила начисленные им в этом году взносы в регулярный бюджет. Требования, предъявляемые Организации странами, неизменно возрастают, однако при этом некоторые из этих стран не желают платить свои членские взносы. Им явно хочется, чтобы счета оплачивал кто-то другой.

Практика удержания взносов в одностороннем порядке не может быть ничем оправдана. Односторонние меры ведут к подрыву принципа многосторонности, в особенности в тех случаях, когда они осуществляются страной, являющейся наиболее крупным донором. Унизительно наблюдать за тем, как Генеральный секретарь тратит свое время и энергию на выпрашивание необходимых средств, в то время как мировое сообщество требует от Организации Объединенных Наций сосредоточения усилий на задачах, во имя решения которых она и была создана.

Необходим пересмотр шкалы взносов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эта шкала была соизмерима с платежеспособностью государств-членов. Вместе с Соединенным Королевством мое правительство представило конкретные предложения, направленные на решение этой проблемы.

В более долгосрочном плане необходимо укрепление ресурсной базы Организации Объединенных Наций. Необходимо также подумать над возможностью изыскания дополнительных источников финансирования.

Нищета и бедственное положение в социальном секторе - это наиболее серьезные угрозы международному миру и безопасности в долгосрочном плане. Некоторые из самых бедных стран оказались втянутыми в порочный круг бремени обслуживания задолженности. Организации Объединенных Наций необходимо отвести более серьезную и с большей определенностью очерченную роль в экономической и социальной областях.

В области оказания помощи в целях развития необходимо более четкое разделение труда. Необходимо повысить координацию, с большей ясностью определить первоочередные задачи и повысить эффективность управления со стороны учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития. Руководящие органы этих учреждений должны иметь более широкие возможности для выполнения своей руководящей роли в рамках оказания помощи на цели развития. Кроме того, нам нужны усовершенствованные методы финансирования, позволяющие заранее распределить в качестве взносов и согласовать большую долю такой помощи. Требуется расширение объемов долгосрочного планирования и повышение предсказуемости потоков финансовых средств.

Швеция остается одним из самых крупных добровольных доноров средств на цели осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельности в социально-экономической области. Хотелось бы, чтобы и другие страны-доноры проявили не меньшую степень ответственности. Что касается помощи на цели развития в целом, то большинство стран-доноров должны быть в состоянии выйти на установленный Организацией Объединенных Наций показатель в 0,7 процента от валового национального продукта.

Создание Организации Объединенных Наций совпадает по срокам с разработкой атомной бомбы. Сегодня мы уже не согласны мириться с жизнью под тенью угрозы применения ядерного оружия. Бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) стало важным шагом в правильном направлении. Мы обращаемся к тем немногочисленным государствам, которые еще не присоединились к ДНЯО, с призывом сделать это безотлагательно и тем самым четко показать мировому сообществу, что они отказываются от возможности обладания ядерным оружием.

В мае нынешнего года 180 государств, подписавших ДНЯО, подтвердили, что их конечной целью является ликвидация ядерного оружия. Уже введены международные запреты на химическое и биологическое оружие. Есть возможность, при наличии политической воли, уже в ближайшие 10-15 лет достичь договоренности о запрещении ядерного оружия, в результате чего порожденная

этим оружием угроза для жизни человека превратилась бы в кратковременный эпизод в истории человечества.

В 1996 году должен быть заключен договор о всеобъемлющем запрещении испытаний, запрещающий навсегда проведение любых испытаний ядерного оружия. А пока мы обращаемся к государствам, обладающим ядерным оружием, с призывом воздерживаться от любых испытаний ядерного оружия, с тем чтобы сохранить веру в будущее, свободное от страха перед ядерной катастрофой.

Ежедневно, ежечасно по всему миру в результате неизбирательного действия противопехотных мин получают увечья ни в чем не повинные гражданские лица, среди которых большое число детей. Результатом проходящей в Вене Конференции по рассмотрению действия Конвенции 1980 года по конкретным видам обычного оружия должно стать ужесточение режима в отношении противопехотных мин за счет принятия решительных и конкретных мер. Такое ужесточение является основополагающей, моральной и гуманитарной потребностью и шагом в направлении установления всеобщего запрета на использование противопехотных мин. Кроме того, необходимо направить значительные средства на проведение эффективного разминирования. Швеция готова предоставить имеющийся у нее опыт и оказать содействие в разработке более современных средств в этой области.

Кроме того, на проходящей в Вене Конференции Швеция представила на рассмотрение дополнительный протокол, касающийся ослепляющего оружия. Более десяти лет мы выступаем за введение четкого запрета на использование ослепляющего оружия в качестве средства ведения войны. Мы надеемся на то, что сейчас этот протокол получит всеобщую поддержку.

В современном мире безопасность представляет собой широкую концепцию. Мы знаем, что такие явления, как нищета, социальная несправедливость, ухудшение состояния окружающей среды, стремительный рост населения и массовые потоки беженцев порождают страх, раскол и конфликты.

На проходивших под эгидой Организации Объединенных Наций крупных конференциях,

посвященных вопросам окружающей среды и развития, прав человека, народонаселения, социальным проблемам, положению женщин и проблемам населенных пунктов - на всех этих форумах затрагивались вопросы, имеющие решающее значение для выживания человечества. Мы приветствуем итоги этих конференций, последней из которых была четвертая Всемирная конференция по положению женщин, прошедшая в Пекине. Мы должны заниматься устранением как коренных причин, порождающих социальную несправедливость, так и ее последствий. Устойчивое социально-экономическое развитие возможно лишь при условии полного участия женщин.

С точки зрения Швеции, многостороннее сотрудничество является наиболее важным инструментом решения ключевых проблем выживания. По этой причине мы намерены и впредь активно участвовать в работе Организации Объединенных Наций. По этой причине мы искренне считаем, что принцип многосторонности подразумевает не только солидарность, но и, более того, обоснованный эгоизм.

Подтверждением нашей твердой приверженности Организации Объединенных Наций и международному миру и безопасности стало выдвижение кандидатуры Швеции на место в Совете Безопасности на период 1997-1998 годов. Для шведского правительства и шведского народа выдвижение кандидатуры нашей страны на этот пост является вопросом первостепенной важности. Этот шаг был предпринят при полной поддержке со стороны четырех других стран Северной Европы. В качестве члена Совета мы будем вносить конструктивный вклад в его деятельность. Наша приверженность решению стоящих перед ним задач будет соответствовать нашему послужному списку в качестве члена Организации Объединенных Наций. Наша поддержка идеалов Организации Объединенных Наций и осуществляемых под ее эгидой мероприятий неизменно носит конкретный и существенный характер.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я предоставляю слово г-ну Геннадию Удовенко, министру иностранных дел Украины.

Г-н Удовенко (Украина) (говорит по-английски): Прежде всего, я хотел бы поздравить Председателя

Генеральной Ассамблеи г-на Фрейташа ду Амарала с его избранием на этот высокий пост. Руководство работой этого самого представительного органа Организации Объединенных Наций в ее юбилейный год - это большая честь для политического деятеля и дипломата, а также для страны, которую он представляет. Мы надеемся, что его видение будущего Организации, изложенное во вступительном заявлении, найдет поддержку у государств-членов.

Делегация Украины также выражает свою признательность г-ну Амаре Эсси за успешное руководство Генеральной Ассамблеей на ее прошлой сессии. Многие годы тесного сотрудничества связывают меня с министром Эсси, которого я глубоко уважаю за его дипломатические и человеческие качества.

В истории есть даты, которые нельзя забыть. 1945 год - одна из таких памятных дат. Недавно все вместе мы праздновали пятидесятилетие годовщины окончания второй мировой войны. Хроника международной жизни навсегда будет связана с полувекковой историей Организации Объединенных Наций.

Воздавая должное основателям Организации Объединенных Наций, среди которых была и Украина, наша делегация хотела бы отметить ведущую роль президента Франклина Делано Рузвельта - одного из инициаторов создания всемирной Организации и автора ее названия - Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций сможет избрать подобающую форму выражения признательности этому выдающемуся человеку.

За последние полвека Организация Объединенных Наций, как никакая другая международная организация, приобрела авторитет в качестве надежного инструмента сохранения и поддержания мира, посредника и активного участника в мирном урегулировании конфликтов и поборника прав человека. Организация Объединенных Наций сыграла решающую роль в деколонизации и самоопределении народов. Организация Объединенных Наций доказала свою жизнеспособность, пережив сложные десятилетия "холодной войны", когда в ее стенах и с трибуны штаб-квартиры осуществлялось противостояние двух противостоящих блоков. Украина, государственные

институты которой развивались вместе с Организацией Объединенных Наций и получили полное развитие после провозглашения независимости в 1991 году, также ощущает значительную поддержку Организации Объединенных Наций.

Как свидетельствуют драматические события последней четверти XX века, вершиной философского треугольника "мир-развитие-демократия" является мир. И наиболее наглядным примером этого является трагический конфликт на территории бывшей Югославии. В основе этого конфликта в силу самой его природы лежат все возможные причины: воинствующий сепаратизм, этническая конфронтация, религиозная нетерпимость. Наибольшую опасность представляет тот факт, что этот конфликт с точки зрения своего масштаба, развития и трагических последствий превратился в реальную угрозу для международного мира и безопасности. Я думаю, что для всех нас, государств - членов Организации Объединенных Наций, мучительно то, что мы снова и снова вынуждены возвращаться к этому вопросу даже в ходе юбилейной пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этом регионе вскрыли как позитивные, так и негативные аспекты международных усилий. Югославский пример, в целом, показал, что изменение роли Организации Объединенных Наций и приспособление этой роли к современным реалиям происходят очень медленно. Иногда кажется, что Организация продолжает жить по инерции старого мышления, что не позволяет ей эффективно использовать свой потенциал и заставляет ее обращаться за помощью к другим организациям. Кроме того, мы считаем, что большинство проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в бывшей Югославии, кроются в несоблюдении по крайней мере целого ряда основных принципов поддержания мира.

В частности, это касается принципа беспристрастности. Так, обзор дискуссий в Совете Безопасности и деятельности Контактной группы, к сожалению, не дают достаточно оснований для того, чтобы говорить о реальной политической беспристрастности в позициях некоторых ее членов в отношении всех сторон постюгославского

конфликта. В результате этого, международное общественное мнение формируется на основе политики двойных стандартов и пристрастных оценок и решений, а это никак не способствует укреплению авторитета нашей Организации.

Общеизвестно, что успех в окончательном урегулировании любого конфликта зависит от воли враждующих сторон и их готовности к вступлению в диалог и к международному посредничеству. В то же время конфликтующие стороны не всегда соглашались облегчить усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Захват в качестве заложников сотрудников миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира сторонами конфликта в бывшей Югославии позволит нам серьезно задуматься о необходимости создания всеобъемлющего механизма для использования силы и усиления защиты миротворческого персонала Организации Объединенных Наций. В этой связи Украина, которая стала инициатором разработки Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, призывает все страны ускорить ратификацию этого документа.

В то же время, несмотря на все беспрецедентные трудности и некоторые просчеты в проведении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в бывшей Югославии, мы считаем необходимым сохранить там силы Организации Объединенных Наций. Соответственно, нам нужно продолжать искать пути и средства для мирного урегулирования этого конфликта. Представляется, что сегодня все согласны с тем, что нет альтернативы политическому урегулированию. Мы приветствуем усилия в этом направлении, особенно недавнюю активизацию соответствующей деятельности Соединенных Штатов. Мы также считаем, что Россия может сыграть большую и конструктивную роль в мирном урегулировании. Со своей стороны, Украина, будучи одним из основных вкладчиков в Силы Организации Объединенных Наций по охране готова продолжить свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в этой области. Я хотел бы подтвердить, что Киев готов, если необходимо, провести встречу руководителей стран, участвующих в конфликте, с участием всех заинтересованных сторон и международных организаций. Президент Украины Леонид Кучма направил письма с соответствующим

предложением лидерам Сербии, Хорватии, а также Боснии и Герцеговины.

Процесс урегулирования югославского конфликта, по нашему мнению, мог бы ускориться в результате расширения состава Контактной группы и изучения новых подходов. В качестве примера, которому можно было бы последовать, мы отмечаем международную встречу по Боснии, состоявшуюся в Лондоне 21 июля, в которой принимала участие и делегация Украины.

Высоко оценивая значительный личный вклад Генерального секретаря Бутроса Бутроса-Гали в философию поддержания мира, мы считаем, что новые подходы в этой области требуют дальнейшего практического развития, в частности, принцип использования сил быстрого реагирования, которые уже довольно активно участвуют в операциях в бывшей Югославии.

Вопрос об осуществлении идеи создания резервных сил Организации Объединенных Наций, в которых Украина готова принять участие, продолжает оставаться нерешенным.

Мы считаем, что превентивная дипломатия, которая демонстрирует свой потенциал в бывшей югославской Республике Македонии, является одним из приоритетных направлений развития деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этой связи мы еще раз предлагаем создать в рамках Организации Объединенных Наций, конкретно в канцелярии Генерального секретаря, постоянно действующий совет международных посредников, в число которых войдут политические деятели, пользующиеся международным признанием и авторитетом.

Экономические санкции продолжают оставаться важным инструментом в деятельности Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликта. В этой области, как мы считаем, необходимо разработать всеобъемлющий и подробный механизм осуществления санкций, который принимал бы во внимание все их потенциальные последствия, включая негативное воздействие на третьи страны. По нашему мнению, уже было продемонстрировано, что режим эмбарго против Союзной Республики Югославии явился контрпродуктивным и не позволил добиться главной цели - содействия мирному урегулированию

конфликта. Украина считает, что наряду с дальнейшим процессом политического урегулирования Совет Безопасности должен снять экономические санкции против Союзной Республики Югославии, которая уже на деле продемонстрировала свою готовность способствовать восстановлению мира. В то же время мы исходим из того, что взаимное и одновременное признание государств, которые образовались на территории бывшей Югославии, должно быть важным условием снятия санкций.

Принцип, в соответствии с которым ни одно государство или региональная организация не может получить право быть главным гарантом мира и безопасности в том или ином регионе, должен продолжать оставаться краеугольным камнем деятельности Организации Объединенных Наций по предотвращению конфликтов и управлению кризисными ситуациями.

Среди начинаний международного сообщества за прошедший год мы можем привести многие важные достижения, которые стали нашими общими целями. Сегодня в Вашингтоне проходит церемония подписания израильско-палестинского соглашения, и мы хотели бы искренне приветствовать обе стороны и всех тех, кто внес свой вклад в достижение этого соглашения.

Я хотел бы также остановиться на одном достижении, имеющем большое значение для нашей страны. Конференция о Договоре о нераспространении ядерного оружия, несомненно, стала главным событием межсессионного периода в области контроля над вооружениями и разоружения. Символично, что она проходила в этих стенах. Решения Конференции о бессрочном продлении Договора - это подлинно историческое достижение. Я полагаю, что не было бы преувеличением сказать, что присоединение Украины к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве неядерного государства, наша ратификация Договора о СНВ-1 и его вступление в силу сыграли существенную роль в том, чтобы это событие стало реальностью. Таким образом, Украина внесла значительный вклад в решение глобальной задачи - освобождение человечества от наиболее опасных видов оружия массового уничтожения. Добровольный отказ третьего по величине ядерного государства от этого монстра XX века беспрецедентен.

Среди всех существующих договоров о контроле над вооружениями и разоружении Договор о нераспространении, бесспорно, является ключевым, поскольку он дает возможность последовательно координировать политику в области ядерного разоружения, позволяет неядерным государствам проводить равноправный диалог с ядерными государствами. В то же время я хотел бы подчеркнуть, что, по мнению Украины, несмотря на рекордное число участников Договора о нераспространении - 179 стран, - мы не можем рассматривать как стабильную ситуацию, когда сосуществуют государства, которые строят свою безопасность на обладании ядерным оружием, и государства, которые никогда его не имели или отказались от него.

В этой связи Украина придает большое значение переговорам по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. К сожалению, мировое сообщество не смогло отметить пятидесятилетие Организации Объединенных Наций заключением этого договора, но мы разделяем надежды на то, что соответствующие переговоры успешно завершатся не позднее 1996 года. В этом контексте необходимость соблюдения моратория на ядерные испытания имеет особое значение. Недавние ядерные испытания вызвали справедливое беспокойство в мире. Такие действия не способствуют улучшению благоприятного международного климата, сложившегося после окончания "холодной войны".

Огромные существующие арсеналы обычного оружия и опасность, которую они представляют для человечества, ставят это оружие в один ряд с оружием массового уничтожения и требуют такого же пристального внимания. На сегодняшний день Украина выполняет свои обязательства по Договору об обычных вооружениях в Европе. В поддержку инициативы, выдвинутой Генеральной Ассамблеей, правительство Украины заявило о моратории на экспорт противопехотных мин.

Ход исторических событий красноречиво продемонстрировал взаимосвязь и взаимозависимость между защитой мира и безопасности и экономическим и социальным развитием. Несмотря на значительные достижения в этой области, сегодняшняя картина мира далеко не идеальна. Проблемы безработицы, слабого развития, нищеты, социальной разобщенности и

изоляции требуют безотлагательных решений. Эти проблемы особенно остро испытываются странами, экономика которых переживает переходный период, осуществляющими основополагающие реформы.

Украина, которая унаследовала у бывшего Советского Союза тяжелое бремя проблем, переживает болезненный период радикальных политических и экономических трансформаций. Заложив основу демократической политической системы и гражданского общества в течение последних четырех лет, Украина вступила в новый этап развития. В октябре прошлого года президент Украины Леонид Кучма провозгласил новую экономическую политику, основанную на проведении принципиальных экономических реформ. Сейчас наши основные усилия направлены на дальнейшее укрепление демократических основ, создание социально ориентированной рыночной экономики, а также проведение открытой, предсказуемой и последовательной внешней политики. Реформа государственной системы разделения власти продолжается. В отличие от большинства постсоветских стран, мы смогли без насильственных потрясений найти выход из конституционного тупика. Впереди - важный этап завершения разработки и принятия новой конституции Украины. Постепенно складывается д и в е р с и ф и ц и р о в а н н а я с и с т е м а внешнеэкономических отношений. Активизируется процесс интеграции национальной экономики в мировое экономическое пространство.

В то же время украинская экономика продолжает страдать от кризисных явлений. Провозгласив курс на рыночные реформы и их быстрое осуществление, Украина должна найти свою собственную национальную модель рыночных преобразований. Сегодня создание эффективной системы социальной защиты является главной и самой насущной задачей правительства.

Для президента Кучмы и правительства Украины первоочередное значение по-прежнему имеет сохранение гражданского мира и межэтнического согласия в стране. За четыре года независимости Украина смогла урегулировать ситуации конфронтации мирными политическими средствами. Достижения Украины в области обеспечения прав национальных меньшинств особенно очевидны на фоне многочисленных конфликтов, которые, к сожалению, продолжают

оставаться реальностью на территории бывшего Советского Союза.

Национальное законодательство Украины в этой области заслужило высокую международную оценку, особенно со стороны таких авторитетных организаций, как Совет Европы, членом которого Украина надеется стать в этом году. Однако в то же время у нас есть проблемы в этой области, особенно в связи с репатриацией депортированных крымских татар и представителей других национальностей.

Правительство Украины разработало широкомасштабную национальную программу, направленную на защиту прав национальных меньшинств и коренных народов, и учредило фонд для депортированных народов Крыма. Однако для Украины, находящейся в условиях экономического кризиса и сложном финансовом положении, а также в связи с отсутствием необходимой инфраструктуры, услуг и механизмов, задача размещения сотен тысяч репатриантов представляется слишком сложной. Решение этих проблем требует комплексного подхода: мобилизации и консолидации усилий на национальном, региональном и более широком международном уровне.

В своей международной деятельности Украина исходит из той предпосылки, что устойчивое развитие является гарантией прочного мира.

В настоящее время, когда экономические реформы на Украине набирают силу, мы особенно заинтересованы в расширении деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в социальной и экономической областях, направленной на создание условий для интеграции украинской экономики и экономики других стран, находящихся на переходном этапе, в мировое экономическое пространство. Организация Объединенных Наций является важным инструментом содействия этому процессу, и мы ценим тот факт, что государства - члены этой Организации проявляют глубокое понимание проблем стран переходного периода, включая Украину.

Мы считаем, что создание внутренних предварительных условий для устойчивого и поступательного развития Украины имеет также и международное значение. Геополитическое положение Украины превращает ее усилия по

построению экономически жизнеспособного государства в важный фактор, содействующий достижению гарантированного мира, стабильности и безопасности - в том числе в экологической области - на европейском континенте.

Именно это глубокое понимание глобальной взаимозависимости продиктовало, в частности, политическое решение, принятое президентом Кучмой об остановке Чернобыльской атомной электростанции к 2000 году. Следующий год станет десятой годовщиной чернобыльской катастрофы, которая не только оставила глубокие шрамы в жизни нынешнего поколения украинцев, белорусов и русских, но также имеет глобальный аспект. Мы предлагаем объявить 1996 год годом памяти Чернобыля и организовать специальные мероприятия под эгидой Организации Объединенных Наций. Накануне этой трагической годовщины я еще раз хотел бы подчеркнуть, что проблемы ядерной безопасности и остановка плохо функционирующих и устаревших промышленных ядерных объектов имеют критически важное значение, и не только для Украины. Мы убеждены в том, что настало время для практического решения целого ряда вопросов, связанных с аварией, особенно если принять во внимание долгосрочный характер ее последствий. Чем скорее мы вложим средства в решение этой проблемы, тем быстрее мы сможем преодолеть ее с наименьшими негативными последствиями для человечества. Мы ожидаем, что поддержка усилий Украины со стороны международного сообщества будет направлена не только на остановку чернобыльской электростанции, но также на решение целого спектра связанных с этим экономических, социальных и экологических проблем. В частности, мы приветствовали бы более широкое международное участие в создании международного научно-технологического центра в Чернобыле.

В то же время я хотел бы подчеркнуть, что Украина сохраняет чувство реализма в отношении возможностей Организации Объединенных Наций по решению наших национальных проблем. Мы не стремимся бороться с менее развитыми странами за ограниченные ресурсы системы развития Организации Объединенных Наций. Мы готовы и хотим сотрудничать со всеми заинтересованными партнерами, и мы полагаемся на целенаправленную деятельность международного сообщества, направленную на создание благоприятных условий

для расширения доступа украинских экспортных товаров на мировой рынок. Мы ожидаем, что Всемирная торговая организация, к которой Украина готова присоединиться, сыграет важную роль в расширении и диверсификации международных торговых и экономических отношений.

За последнее время финансовые проблемы Организации Объединенных Наций получили острый политический резонанс. Вывод здесь можно сделать только один: существующая финансовая система не в состоянии гарантировать эффективное функционирование Организации в нынешней ситуации и требует существенной реформы.

Мы полностью осознаем, что финансовый кризис Организации Объединенных Наций был вызван не только политическими и экономическими обстоятельствами, но также и несовершенной системой распределения расходов, основанной на устаревших принципах. Украина будет активно поддерживать введение прогрессивных изменений в методах определения шкалы взносов и специальной схемы распределения расходов по финансированию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с целью отражения принципа платежеспособности.

Полномасштабному участию Украины в деятельности Организации Объединенных Наций мешают чрезмерные размеры ее взноса, а также ее существующая задолженность по финансированию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Государство, которое ради блага международного сообщества приняло политические решения о добровольном отказе от ядерного оружия и остановке чернойбыльской электростанции, должно иметь возможность направить свои ресурсы в первую очередь на осуществление этих решений. Украина, экономика которой претерпевает чрезвычайно сложные преобразования и которая также несет миллиардные экономические убытки вследствие строгого соблюдения ею санкций в отношении Федеративной Республики Югославии, никоим образом более не может оставаться заложником решения финансовых проблем Организации Объединенных Наций.

Мир меняется. Конфронтация между блоками эпохи "холодной войны", равно как и контроль блоков, ушли в историю. Растет взаимозависимость государств на региональном и глобальном уровне.

Учитывая характер современных международных проблем, мы должны быть готовы к решению сложных задач новой эры. Нам нужна сильная и эффективная Организация Объединенных Наций. Ее обновление должно охватывать как саму структуру, так и характер ее деятельности в соответствии с требованиями новой эпохи. По нашему мнению, следует предпринять ряд мер, направленных на демократизацию деятельности Совета Безопасности, в частности, на укрепление законности его решений и увеличение транспарентности его работы.

В целом Украина поддерживает деятельность Рабочей группы открытого состава по реформе Совета Безопасности и надеется, что интересы всех региональных групп, включая, я хотел бы подчеркнуть, Группу восточноевропейских государств, будут приняты во внимание в процессе реформ. Украина также поддерживает предложение, связанное с улучшением деятельности Экономического и Социального Совета. Мы выступаем за сокращение персонала и повышение эффективности деятельности Секретариата, сокращение числа вопросов повестки дня Генеральной Ассамблеи.

В заключение я хотел бы перефразировать одну известную мудрость: когда вы критикуете свое отражение в зеркале, вы критикуете самого себя. Организация Объединенных Наций нуждается в обновлении - и поэтому нам нужно обновить самих себя. Эта Организация не станет более эффективной и действенной, если ее члены не проявят воли к принятию практических мер. Я не хотел бы, чтобы эта Ассамблея в XXI веке снова слышала только пожелания, за которыми не стоит наша политическая воля и готовность серьезно работать.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Гвинеи г-ну Гозо Суманиги.

Г-н Суманиги (Гвинея) (говорит по-французски): Для меня большое удовольствие и, естественно, большая честь передать Генеральной Ассамблее сердечные поздравления от имени народа Гвинеи, его правительства и президента генерала Лансана Конте по случаю открытия этой сессии, которая столь счастливым образом совпадает с празднованием пятидесятилетнего юбилея нашей Организации.

Председатель вновь занимает свое кресло.

Я рад передать Вам, г-н Председатель, теплые слова поздравления в связи с блестящим избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на этот пост и неустанные усилия Вашей страны, Португалии, в пределах великой семьи наций вызывают чувство глубокого удовлетворения у нашей делегации. Я верю в то, что благодаря Вашему опыту и способностям великого дипломата Вы сможете успешно руководить нашей работой.

Я хотел бы присоединиться к другим делегациям и отдать должное уважение Вашему предшественнику г-ну Амаре Эсси из братской Республики Кот-д'Ивуар, чей динамизм и выдающиеся качества опытного дипломата позволили нам добиться большого прогресса в продвижении вперед нашей Организации, пытающейся найти ответы на вопросы, стоящие перед нашим миром сегодня.

Я также хотел бы от имени нашего правительства выразить благодарность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за ту большую работу, которую он проделал, за решимость и мудрость, которые он проявляет, пытаясь найти решение всех фундаментальных вопросов, в частности вопросов, связанных с обеспечением мира, безопасности, развития и демократии в мире.

Я хотел бы поздравить народ Палау со вступлением в Организацию Объединенных Наций в качестве 185 государства-члена. Присутствие их делегации здесь подтверждает еще раз универсальность нашей Организации.

Ясно то, что последние несколько лет нашего века проходят на фоне конфликтов и кризисов, создавая впечатление неуверенности в будущем человечества. Но мы должны признать то, что международное сообщество предприняло колоссальные усилия, разрабатывая глобальные стратегии для мира и безопасности во всем мире, принимая во внимание вопросы окружающей среды, устойчивого развития, эмансипации женщин и защиты детей.

Несмотря на эти усилия, многие регионы земного шара жестоко страдают от бедности и отсталости, не располагают достаточным

количеством продовольствия и питьевой воды, не имеют системы образования и медицинского обслуживания. Гражданские войны и стихийные бедствия продолжают ставить под угрозу экономику находящихся в тех же регионах стран, уже пострадавшую от широко распространившегося мирового кризиса.

Целые государства, такие, как мое - Республика Гвинея, платят высокую цену только по причине своего географического положения. Более чем 600 тысяч беженцев и перемещенных лиц из Либерии и Сьерра-Леоне живут сейчас в нашей стране. Республика Гвинея никогда не откажется от своего гуманитарного долга по отношению к братьям из Либерии и Сьерра-Леоне и будет продолжать страдать от последствий братоубийственной войны, которая длится вот уже шесть лет в одной из этих соседних стран и три года в другой.

Будет справедливым сказать, что в Либерии отмечается относительное спокойствие, указывающее на стремление к миру, отмеченное с момента подписания в Абудже 19 августа 1995 года соглашения между враждующими группировками.

По мнению моей делегации, этот новый выбор в пользу мира в Либерии также требует решительных усилий со стороны международного сообщества. В этой связи нужно обеспечить лучший контроль за притоком оружия в этот регион. Правительство Республики Гвинея намеревается предпринять определенные действия в этом направлении.

Без сомнения, мир в Либерии позволит разблокировать кризис в Сьерра-Леоне и создать в нашем субрегионе Западной Африки атмосферу мира, безопасности и прочной стабильности, что крайне необходимо для осуществления нашей программы экономической интеграции.

Мое правительство также приветствует соглашения, подписанные в Лусаке, и мы поддерживаем все усилия, которые были направлены на выполнение этих соглашений, для того чтобы положить конец кризису в Анголе. Мы считаем, что, если политическая воля будет продолжать проявляться с обеих сторон, то народ Анголы познает мир и стабильность, которых он был лишен столь длительное время, и сможет

работать на цели национальной реконструкции и экономического и социального развития.

Здесь мы хотели бы отдать должное совместным усилиям, осуществленным Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства (ОАЕ) и международным сообществом, по установлению мира и примирению в этой братской стране.

Что касается Сомали, то моя делегация сожалеет о нынешней блокировке мирного процесса. Мы хотели бы призвать все стороны конфликта проявить мудрость и взаимопонимание, для того чтобы найти мирное решение кризиса.

В отношении Руанды и Бурунди, моя делегация считает, что, для того чтобы содействовать усилиям международного сообщества, вовлеченные в эти формирования должны преодолеть чувство отвращения, культивировать дух прощения и содействовать любви и диалогу.

Сегодня конфликт на Ближнем Востоке развивается в позитивном направлении. В этом отношении установление палестинской автономии в районе Газа и Иерихоне, продолжающиеся переговоры в целях расширения этой автономии на все еще оккупированные территории, иордано-израильское соглашение по границам и проходящие израильско-сирийские переговоры по Голанским высотам - все они являются значительными достижениями, которые указывают на возможность всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования этого вопроса.

Резолюции Организации Объединенных Наций в отношении Джамму и Кашмира, в отношении признания границ между Ираком и Кувейтом и по ситуации в Афганистане должны, как нам представляется, получить поддержку всех заинтересованных сторон. То же самое можно сказать в отношении вопроса о Западной Сахаре.

Мы рады видеть ослабление напряженности на Корейском полуострове. Наша делегация призывает как север, так и юг продолжать прикладывать свои усилия в направлении независимого и мирного воссоединения своей страны в рамках конфедеративной республики на основе принципа - одно государство, одна нация, два режима и два правительства. Кроме того, наше правительство радо

тому, что переговоры между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки позволили добиться решения за столом переговоров в отношении ядерного вопроса на полуострове и улучшить отношения между двумя странами.

В бывшей Югославии и в Боснии и Герцеговине древняя цивилизация с многочисленными культурами, рожденная благодаря вкладу различных народов, проживающих на всей территории Балкан, поставлена под угрозу в результате человеческой ярости. Моя делегация считает, что то, что происходит там, а также и в других местах, должно напомнить международному сообществу о его ответственности за мир и примирение между народами и составляющими их группами.

Все войны, которыми охвачены целые регионы мира сегодня, помимо того, что несут неисчислимые людские потери, также имеют общее для всех явление - бесконечные потоки перемещенных лиц, которые ищут себе убежища в горах и долинах. Несмотря на существующий дух солидарности в международном сообществе, беженцы и перемещенные лица испытывают самые серьезные лишения. Сейчас их проблема усложнилась и обострилась до беспрецедентных масштабов. Их количество возрастает год от года, что затрудняет должное решение этой проблемы. По мнению моей делегации, кризисы, которые породили проблему беженцев, представляет реальную угрозу для региональной стабильности и мира во всем мире.

Гвинея, которая участвует в миссии безопасности Организации Объединенных Наций в лагерях для руандийских беженцев в Заире, в рамках соглашения, подписанного с департаментом верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и, учитывая наш собственный опыт с либерийскими беженцами и беженцами из Сьерра-Леоне, полагает, что необходимо не щадить никаких усилий, чтобы повсеместно противостоять экстремизму. Вот почему наше правительство считает, что необходимо поддерживать все инициативы, направленные на укрепление потенциала по вмешательству Верховного комиссара по делам беженцев. Гвинея также поддерживает подготовку повестки дня для проведения гуманитарных действий наравне с "Повесткой дня для мира" и "Повесткой дня для развития".

Несмотря на завершение конфронтации восток-запад, ядерное оружие по-прежнему остается величайшей угрозой для международного мира и безопасности, несмотря на замечательный прогресс, достигнутый на двусторонних и многосторонних переговорах в области разоружения. Многочисленные опасности продолжают угрожать нашим усилиям в области достижения коллективной безопасности, которая бы включала связанные с ней вопросы в сфере развития, окружающей среды и прав человека.

В некоторых ключевых областях существует очевидная и растущая тенденция по распространению и использованию химических и расщепляемых материалов в конфликтах, а также тайное или явное стремление ряда стран обладать ядерным оружием. Эти факты представляют собой угрозу, что повышает ответственность Организации Объединенных Наций, которая призвана обеспечить проведение жестких мер проверки.

Вот почему Республика Гвинея приветствует позитивные результаты Нью-Йоркской конференции, которая и привела к бессрочному и без всяких ограничений продлению Договора о нераспространении ядерных вооружений. Это без сомнения является шагом по направлению к ядерному разоружению и подтверждает особую ответственность, возложенную на ядерные державы. Однако для того, чтобы документ стал эффективным, необходимо обеспечить незамедлительное заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Все ядерные испытания должны быть запрещены.

Совершенно очевидно, что этот краткий обзор основных проблем нашего времени, связанных с вопросами международной безопасности, ясно показывает, насколько важны сегодня операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Наше правительство поэтому приветствует то особое внимание, которое уделяет Организация Объединенных Наций вопросам урегулирования конфликтов в сегодняшнем мире. Мы поддерживаем соответствующие взгляды, выраженные Генеральным секретарем в его "Повестке дня для мира".

Тем не менее, приветствуя участие Организации Объединенных Наций в различных театрах военных действий в мире, мы должны признать, что за

последние годы операции по поддержанию мира по большей части добились лишь незначительных результатов. В свете нашего опыта сегодня требуется переформулировать весь вопрос подхода к этим операциям.

Для того чтобы стать эффективными, операции по установлению и поддержанию мира должны стать предметом более широкого соглашения и диалога между всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций без какой-либо дискриминации. Только в этом контексте Гвинея поддерживает создание и работу механизма ОАЕ в области предотвращения, контроля и урегулирования конфликтов в Африке. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество оказать ему необходимую поддержку.

Экономическое и социальное развитие является предпосылкой для установления прочного мира и безопасности. В развивающихся странах, особенно в Африке, чувство нестабильности вытекает из неуверенности в будущем. Поэтому совершенно очевидно, почему мы часто сталкиваемся с нарушением политического и социального баланса, что ведет к гражданским беспорядкам, этническим и религиозным конфликтам.

Несмотря на усилия Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сферах, результаты остаются незначительными в ряде регионов земного шара, особенно в Африке, в которой все еще царит неравенство, нищета и другие серьезные проблемы, которые часто ослабляют социальную ткань и подрывают основы наших государств.

Недавние тенденции в развитии мировой экономики привели к ухудшению этой и так уже нестабильной ситуации. Таким образом бремя задолженности продолжает оставаться основным препятствием на пути развития бедных стран, принуждая их направлять большую долю своих и без того незначительных ресурсов на его выплату. Резкое снижение цен на сырье, которое является их основной доходной статьей на мировом рынке, лишь усугубляет их нищету.

Помимо всех этих суровых условий проявляется негативное влияние осуществления некоторыми государствами программ структурной перестройки,

которые иногда плохо подготовлены и часто плохо выполняются. Если мы хотим, чтобы все эти различные реформы, осуществляемые нашими странами, дали свои плоды, все наши партнеры, как национальные, так и иностранные, должны эффективно поддерживать усилия в области развития, предпринимаемые африканскими странами. Для того чтобы они стали взаимовыгодными, доход от всей государственной и частной поддержки просто должен учитывать соответствующие потребности всех в благосостоянии.

В рамках Уругвайского раунда Генерального соглашения по тарифам и торговле Гвинея приветствует Маракешские соглашения, которые позволили создать Всемирную торговую организацию. Эти соглашения, однако, будут жизнеспособны только в том случае, если будет учитываться реальная необходимость интегрирования африканской экономики в мировую экономику путем развития ее потенциала и ускорения ее динамики. В этой связи мы решительно поддерживаем идею о создании фонда по диверсификации сырьевых товаров.

Моя делегация высоко ценит то внимание, которое было уделено Африке на летней сессии Экономического и Социального Совета в Женеве, которая рассматривала условия осуществления Новой повестки Организации Объединенных Наций для Африки на 90-е годы.

Нужно поддерживать двусторонние инициативы с тем, чтобы укреплять сотрудничество Юг-Юг, с одной стороны, и продолжать развивать диалог Север-Юг - с другой.

Далее "Повестка дня для развития" должна быть в основном сфокусирована на Африке, где значительная часть населения живет в нищете. Осуществление этой повестки дня, дополняющей "Повестку дня для мира", позволит еще раз оценить политическую волю, которая проявилась на недавних международных конференциях по социальному развитию, народонаселению и положению женщин.

"Повестка дня для развития" Генерального секретаря предлагает соответствующие рамки для проведения диалога Север-Юг, а также позволит Организации Объединенных Наций обеспечить

лучшую координацию и сделать более действенными программы и политику специализированных учреждений и организаций, которые до сих пор имели лишь весьма ограниченное позитивное воздействие на экономику развивающихся стран.

В этой связи мое правительство с большим интересом и надеждой отмечает, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций проведет в ноябре 1996 года всемирную встречу в верхах по вопросам продовольственной безопасности. Эта встреча, как мы полагаем, позволит сформулировать соответствующие конкретные предложения для решения сложных экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами.

Конечно же, все эти надежды останутся нереализованными, если государства мира не смогут справиться с незаконным оборотом и злоупотреблением наркотиками.

Подтверждая Повестку дня 21 и все соглашения по устойчивому развитию, мы считаем, что только посредством еще более сильной политической воли нам удастся воплотить в жизнь решения, которые были приняты на различных встречах.

На встрече в Галифаксе, проходившей с 15 по 17 июня с.г., Группа 7 совершенно справедливо отметила, что устойчивое развитие будет одной из главных задач XXI века. На этой встрече также отмечалось, что улучшение качества жизни для всех является целью устойчивого развития, в основе которого лежит демократия, права человека, транспарентный и ответственный подход к вопросам государственного управления, инвестиции в развитие людских ресурсов и защиту окружающей среды. Гвинея приветствует приверженность Группы 7 поддержке национальных усилий в этом вопросе.

Защита основных прав человека, удовлетворение основных потребностей человека, достижение социальной справедливости и развитие потенциала человека все еще находятся в центре усилий правительства Гвинеи в его достаточно обширной программе экономического и социального развития, которая претворяется в жизнь с 1984 года. Гвинея является участником ряда международных конвенций по правам человека, так как она твердо привержена делу защиты и развития этих основных прав и свобод.

Сегодня я весьма рад сообщить международному сообществу, что моя страна завершила создание республиканских демократических институтов в июне месяце с.г., когда мы организовали проведение многопартийных парламентских и муниципальных выборов.

Успешное завершение этого процесса демократизации, установление правового государства и либерализация экономики в Республике Гвинея - все это получило поддержку и понимание со стороны международного сообщества в целом, и я благодарю всех вас за это.

Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, как важный инструмент в деле сотрудничества и многосторонних договоренностей, осознают, что сегодня, более чем когда-либо, повышается их ответственность. Сегодня эта универсальная организация приобрела определенный авторитет, помощь которой нужна повсюду.

Для повышения эффективности своей работы Организация Объединенных Наций, в год ее пятидесятой годовщины, должна перестроиться и вдохнуть новую жизнь в ее главные органы в свете изменений, которые произошли на международной арене, и с учетом задач, стоящих перед человечеством в предстоящем тысячелетии.

Эти реформы должны основываться на принципе равенства государств-членов на уровне органов, где принимаются решения, а также других различных органов.

Только таким образом наше общее наследие, этот незаменимый инструмент, Организация Объединенных Наций, будет в состоянии успешно выполнять свою миссию по сохранению международного мира и безопасности и обеспечению более справедливого и процветающего мира.

Успех деятельности этой организации, конечно же, зависит и от улучшения ее финансовой ситуации в то время, когда ее ответственность постоянно повышается в бесконечно изменяющихся международных условиях.

Организация Объединенных Наций просуществовала уже полвека. Торжественное

празднование ее первых 50 лет совпадает с закатом XX века и предлагает ее 185 членам возможность попытаться активизировать ее деятельность и согласиться на справедливое представительство в ее основных органах. В Гвинее при полной поддержке правительства происходит празднование этого исторического события.

Пусть же предстоящие десятилетия принесут лучшее взаимопонимание между народами и государствами с тем, чтобы обеспечить счастливую жизнь для человечества.

Председатель (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Мальты, бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи, Его Превосходительству Достопочтенному профессору Гидо де Марко.

Г-н де Марко (Мальта): С большим удовлетворением я поздравляю Вас, сэр, по поводу Вашего избрания на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы привносите в работу Ассамблеи богатство Вашего личного политического и академического опыта и позитивный вклад, который Португалия внесла в работу этой Организации на протяжении 40 лет в качестве государства-члена. На заре демократии в Вашей стране Вы внесли решающий вклад в становление свободы на основе уважения прав человека и государства, созданного на принципе правопорядка. Ваша приверженность этим принципам потребовала большой моральной и физической смелости.

Я хотел бы присоединиться к словам приветствия других ораторов в адрес министра иностранных дел Кот-д'Ивуара г-на Амары Эсси, который умело руководил работой сорок восьмой сессии и содействовал процессу активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в более широких рамках укрепления системы Организации Объединенных Наций.

Мы с большим удовлетворением выражаем свою убежденность в том, что под Вашим, г-н Председатель, умелым руководством государства-члены будут и далее стремиться обеспечить гарантии того, чтобы эта Ассамблея безотлагательно и точно реагировала на те

требования, которые международное сообщество предъявляет к Организации Объединенных Наций.

Как 50 лет назад, так и сегодня, поддержание международного мира на основе обеспечения социального прогресса и повышения уровня жизни в условиях большей свободы остается обременительной, но исключительно важной миссией, возложенной на эту Организацию народами стран Объединенных Наций. Мысленно возвращаясь в прошлое пятидесятилетней давности, мы должны проявлять реализм и сдержанность.

Было бы ошибкой вспоминать только о тех наших усилиях, которые увенчались успехом. В равной степени было бы ошибочным судить о результативности Организации Объединенных Наций, выделяя лишь те сложные вопросы, когда результаты не отвечали в должной степени нашей коллективной воле и нашим усилиям.

Решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны была тем элементом, который вдохновил нации и объединил их в целях создания этой Организации в конце второй мировой войны. Мы сумели избежать глобальный конфликт. Само по себе это значительное достижение, которое вселяет надежду и уверенность. И все же реализм и сдержанность особенно необходимы в этот момент. По-прежнему отдается эхом горе, порожденное артиллерийским обстрелом осажденных деревень и городов.

В течение своих первых 45 лет существования Организация Объединенных Наций была заложником преобладающей логики "холодной войны". И все же даже в те годы, когда международный мир определялся ужасающим равновесием разрушительных ядерных потенциалов, были моменты исключительной важности.

Процесс деколонизации, несмотря на некоторые страдания, остается высшим достижением в истории человечества в XX веке. Он вновь подтвердил веру в основополагающие права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равные права женщин и мужчин и всех наций, больших и малых. Этот процесс проложил путь к независимости народов всего мира, которые сегодня представлены в этом зале как суверенные государства.

В течение пяти лет, последовавших за окончанием "холодной войны", международное сообщество подверглось угрозе самых интенсивных периодов нестабильности. Большие надежды резко сменялись депрессией отчаяния; восторг облегчения в результате освобождения народов от тоталитаризма чередовался с ужасными страданиями оккупации и "этнической чистки"; лучи надежды возникали одновременно со вспышками насилия гражданских войн; процессу нераспространения ядерного оружия противостояло разрушительное распространение незаконного оборота обычного оружия; мир для одних сосуществовал с бессмысленной резней других. Никогда ранее не были столь высоки надежды человечества и никогда ранее перед ними не возникал столь устрашающий вызов.

Такие события не могут не повлиять на нашу концепцию безопасности. Главным мандатом Организации Объединенных Наций является:

"Поддерживать международный мир ... и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру".

Как можно обеспечить гарантии этого предназначения и осуществить его?

Пять лет назад я имел честь здесь в Генеральной Ассамблее обратиться с призывом к Организации Объединенных Наций выполнить положения Главы VIII Устава в отношении региональных соглашений. Позднее на Хельсинкской итоговой встрече Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) Мальта предложила, чтобы СБСЕ объявило себя региональным соглашением в рамках Главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, и она поступила таким образом.

Пока еще рано давать оценку воздействия и всего потенциала этого события, в особенности в виду сложных ситуаций, которые уже существовали и по-прежнему развиваются в регионе СБСЕ. Однако мы убеждены в том, что будущие способности и эффективность Организации Объединенных Наций в сдерживании конфликтных ситуаций, участии в них и их урегулировании находятся в зависимости от создания и укрепления таких региональных соглашений.

Мир становится свидетелем того, как общины открывают заново старинные рецепты, вызывающие людские страдания. Большинство из нас верили, что терпимость получила универсальное признание, что она является достаточно мощным фактором для того, чтобы наполнить тот подход, на основе которого мы рассматриваем элементы, наделяющие нации и этнические и религиозные группы их правомерной самобытностью. Злоупотребление этими элементами и их использование в качестве платформы и оружия войны не может не вселить в нас решимость укрепления структур, которые содействуют постоянному диалогу в целях укрепления доверия.

В самые тяжелые времена "холодной войны" СБСЕ пришла к выводу, что меры укрепления доверия являются наиболее эффективной гарантией в содействии более широкомасштабной концепции безопасности. Эта убежденность сохраняется по мере того, как мы стремимся определить поддерживающие структуры здания европейской безопасности. Уже функционируют широкие элементы зарождающегося здания европейской безопасности.

С одной стороны, СБСЕ, которая сейчас стала Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), преобразовывает концепцию укрепления доверия и безопасности из коррективного элемента эпохи антагонизмов в средство партнерства в новом международном окружении.

С другой стороны, расширение Европейского союза, полноправным членом которого Мальта намеревается стать в ближайшем будущем, предоставляет уникальное и все более растущее измерение процесса регионального сотрудничества. Мальта всегда рассматривала членство в Европейском союзе в условиях, которые охватывают не только экономическое, но и более широкое политическое измерение. В этом контексте членство в Союзе представляется для нас как естественная кульминация нашего значительного экономического и социального развития в последние годы, так и, что более важно, возможность принять участие в коллективных усилиях, укрепляющих союз внутри Европы и стабильность в регионе, обеспечивая тем самым прочную связь с теми основополагающими демократическими ценностями, торжеством права и

соблюдением прав человека, которым мы глубоко привержены.

Понятие всеобъемлющей безопасности отличается от понятий обороны. Оно гораздо шире по своим масштабам. Оно больше подходит для обсуждения вопросов, необязательно связанных непосредственно с военной угрозой или возникновением конфликта. Всеобъемлющие региональные структуры в области безопасности могли бы стать самыми эффективными инструментами для выявления, анализа и устранения коренных причин возникновения потенциального конфликта.

Такие региональные структуры не могут функционировать в изоляции. При этом должна учитываться деятельность других международных механизмов, что способствует выявлению событий, которые в краткосрочном или долгосрочном плане могут дестабилизировать региональную или международную безопасность. Системы раннего предупреждения являются главными составными элементами достижения успеха.

Чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны мы должны обеспечивать и поддерживать стабильность. Равновесия в социально-политической среде невозможно достичь с помощью политики угнетения или навязывания. Оно требует разработки эффективных механизмов быстрого реагирования с целью решения проблем, которые ведут к нестабильности. Многосторонний подход свидетельствует о понимании того, как различные проблемы, если ими не заниматься и не решать их, обостряются и принимают масштабы, опасные для общества.

Интеграция таких жизненно важных областей, как права человека, основные свободы и социальная справедливость в более широкие рамки всеобъемлющей безопасности является основой достижения пактов стабильности, которые обеспечивают народам и странам гарантии мира, достоинства и свободы.

В этой связи Мальта активно участвовала в содействии обеспечению безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. Препятствия огромны, однако опасности, которые угрожают превратить это историческое

средиземноморье в постоянное озеро нестабильности, еще более значительны.

Мы поддерживаем идею конференции по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, хотя и осознаем трудности на пути к ее окончательной реализации, и в рамках этой концепции стабильности в Средиземноморье мы сами предложили две четких и взаимосвязанных идеи, а именно: относительно средиземноморского совета и пакта стабильности для Средиземноморья. Обе эти идеи основаны на концепции диалога в этом неспокойном регионе.

Создание средиземноморского совета в рамках ассоциации средиземноморских государств на уровне министров иностранных дел способствовало бы развитию сотрудничества на самом высоком политическом уровне. Придание парламентского аспекта этой ассоциации привело бы к дальнейшему укреплению этой коллективной акции и обеспечению более широкого спектра участия со стороны выборных представителей в процессе выявления и разрешения проблем, вызывающих общую тревогу.

Определенный успех Пакта стабильности для Европы, предложенный впервые Францией, указывает на необходимость применения этой концепции к району Средиземноморья. С учетом этого на завершающей конференции по вопросу о Пакте стабильности для Европы Мальта выдвинула концепцию пакта стабильности для Средиземноморья, основанную на системе "круглого стола", причем не только объединяющую стороны в конфликте, но также и охватывающую обсуждение вопросов, которые могут служить средством сдерживания новых угроз безопасности народов и государств в регионе. Это в целом позитивное отношение, с которым была встречена эта идея, вдохновляет нас на ее дальнейшую разработку.

Мальта приветствует проведение евросредиземноморской конференции в Барселоне в ноябре этого года для рассмотрения перспектив экономических и политических отношений в качестве краеугольного камня в процессе развития регионального сотрудничества. Богатство Средиземноморья заключается в его наследии культурных, религиозных и социальных различий. Насильственная мутация этой богатой мозаики в единообразную форму могла бы стать

дестабилизирующим фактором. Укрепление доверия и взаимопонимания прокладывает путь, ведущий к безопасности и сотрудничеству. Мы должны следовать этим тернистым путем. В рамках многокультурного разнообразия мы должны открыть для себя общие ценности, которые способствуют развитию диалога. Это требует устранения предвзятых мнений. Это требует сильной политической воли. Это требует от нас избавления от инстинктивной подозрительности в духе взаимного доверия.

Ключевые участники ближневосточного кризиса продемонстрировали, что политическая воля и диалог могут устранить препятствия, которые на протяжении десятилетий казались непреодолимыми. Мы поддерживали мирный процесс и будем поддерживать его и впредь; и мы приветствуем официальное подписание сегодня в Вашингтоне соглашений, достигнутых в прошлое воскресенье в Табе, Египет, Председателем Арафатом и министром иностранных дел Шимоном Пересом соответственно от имени Организации освобождения Палестины (ООП) и Израиля. Справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке требует урегулирования, при котором учитывались бы как права народов на самоопределение, так и право государств на существование в рамках безопасных границ. Пусть этот процесс диалога вдохновит другие стороны, которые все еще сопротивляются этому уникальному человеческому средству разрешения конфликтов!

Мы глубоко обеспокоены, в частности, тем, что раздел Кипра до настоящего времени по-прежнему неподвластен усилиям международного сообщества, прежде всего Генерального секретаря, в их поисках справедливого и прочного мирного решения. Мы уверены, что настойчивые усилия в этом направлении в конечном счете увенчаются успехом.

Средиземноморский процесс имеет огромное значение для пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Время, которое Организация Объединенных Наций уделяла на протяжении многих лет на то, чтобы разрядить обстановку и решить проблемы, ставящие под угрозу мир в регионах, свидетельствует о том значении, которое мы придаем возможности перерастания современных кризисов в конфликты. Однако еще более важен тот факт, что успешный Средиземноморский процесс мог бы стать примером для создания моделей сотрудничества в других

районах, характеризующихся многокультурным разнообразием.

Хотя нельзя отрицать важности создания форумов, которые содействуют вступлению политических руководителей в диалог относительно разработки общих стратегий, главным элементом достижения долгосрочной стабильности является утверждение мира в умах всех мужчин и женщин. Организация Объединенных Наций и ее учреждения играли одну из главных ролей в усилиях по разработке общих стратегий для будущего прогресса, основанного на знании и уважении многокультурного разнообразия мирового сообщества.

За последние 12 месяцев на трех международных конференциях обсуждались самые важные аспекты прав и свобод человека, достоинство человеческой личности и право всех народов на развитие. В Каире, Копенгагене и Пекине мы работали бок о бок, отдавая себе отчет в наших культурных различиях, осознавая, что разнообразие не препятствует и не должно препятствовать нашим общим усилиям, если мы заботимся о нашем общем наследии, помним о наших общих проблемах и наших общих интересах.

Это уважение к многокультурной самобытности четко проявилось в обязательствах, взятых на себя государствами, и в принципах, которые лежат в основе наших действий. Оно должно всегда царить в умах всех должностных лиц Организации Объединенных Наций, которым вверено претворение его в жизнь.

Еще одна область, в которой Организация Объединенных Наций традиционно проявляет очень большую активность, это контроль над вооружениями и разоружение. За последние 12 месяцев международное сообщество с удовлетворением отметило успешное завершение Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), где было достигнуто соглашение о бессрочном продлении режима нераспространения. Мальта гордится тем, что она сыграла активную роль в достижении этого соглашения.

Теперь мы ожидаем скорейшего заключения соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний всех ядерных вооружений. Мы

настоятельно призываем все страны, особенно ядерные государства, принять все возможные меры для обеспечения успешного завершения в предстоящий год переговоров, которые ведутся на Конференции по разоружению с 1994 года.

Юбилеи побуждают нас черпать вдохновение из первоначального источника. Устав Организации Объединенных Наций создавался тогда, когда борьба против тоталитарного видения мира почти завершилась. Ужасы войны еще были осязаемы, но также осязаем был и страх перед тем, какой могла бы быть судьба человечества, если бы тоталитарный взгляд на вещи одержал победу.

Устав закрепил в главных органах деликатное равновесие, основанное на равенстве прав наций, больших и малых, и на прагматическом осознании особой роли, которую некоторые государства играют в обеспечении международного мира и безопасности.

В последние пять лет мы были свидетелями интенсивных дискуссий государств-членов о том, есть ли необходимость в эволюции, реформировании или перестройке главных органов Организации. Я лично польщен тем, что я был первым Председателем Генеральной Ассамблеи, руководившим такой дискуссией в рамках Организации и в качестве Председателя внесшим предложение по этому вопросу, которое было одобрено Ассамблеей и обеспечило преемственность в работе. Этот процесс позднее принес свои плоды, что выразилось в создании рабочих групп, которые рассматривали вопрос об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и которые все еще изучают различные варианты, относящиеся к перестройке Совета Безопасности.

В этом продолжающемся процессе пересмотра и оценки нам не удалось принять во внимание будущее Совета по Опеке. Понимая, что Совет по Опеке практически выполнил свои обязанности перед подопечными территориями, за которые он отвечал, пять лет назад я предложил Генеральной Ассамблее закрепить за ним новую, дополнительную роль: роль опеки над различными районами, являющимися общим достоянием. И именно, исходя из неопределенности будущего Совета и из существования различных мнений по этому вопросу, мы и попросили включить в повестку дня

Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии пункт под названием "Обзор роли Совета по Опеке".

Мы убеждены в том, что когда этот вопрос будет обсуждаться на Ассамблее, сначала на пленарных заседаниях, а затем в Шестом комитете, государства-члены выскажут свое мнение с теми же открытостью и откровенностью, с какими они сделали это во время дискуссии по двум другим главным органам. Естественно, мы при этом изложим наши дополнительные соображения о том, как следует развиваться Совету по Опеке.

Существует один аспект, который я считаю уместным подчеркнуть на данном этапе: функция Организации Объединенных Наций как опекуна. Эта функция, которая была предусмотрена Уставом, закреплена лишь за Советом Безопасности. Тогда эта функция была совершенно понятна и относилась к территориям, которые были поставлены под его опеку. Сегодня мы понимаем, что в мире, который превратился в глобальную общину, различные районы, являющиеся общим достоянием и защищаемые конвенцией, нуждаются в координации со стороны опекуна.

Для того чтобы избежать фрагментации, распыления сил и дублирования усилий в районах, являющихся нашим общим достоянием, нашей общей тревогой и нашим общим интересом, мы должны изучить вопрос о том, как этот главный орган Организации Объединенных Наций может развить эту функцию опекунства, которая была основной посылкой его создания, с тем чтобы она отвечала потребностям сегодняшнего дня так, чтобы это развитие обеспечивало священную охрану Советом по опеке общего достояния человечества и позволяло ему действовать в качестве хранителя интересов будущих поколений.

В последние месяцы все мы уделяли много времени и энергии привлечению внимания общественности к значению пятидесятой годовщины. Народы Организации Объединенных Наций следят за тем, что мы делаем и что мы решаем в этом форуме, причем не только из чистого любопытства или интереса к международным делам, но и потому, что принимаемые нами решения непосредственно затрагивают их жизнь. Они делали это и раньше, когда деколонизация принесла суверенитет государствам и свободу многим миллионам людей. Они делают это и сейчас, когда

Организация Объединенных Наций и ее голубая символика - это последний луч надежды для тех, кто затерроризирован жестокостью войны, голода и болезней. Точно так же наши решения сказываются на жизни тех, кто служит Организации на местах, на судьбе семей миротворцев, погибших в ходе операций Организации Объединенных Наций, и на всех тех, от кого мы ожидаем жертвы для обеспечения успеха санкций.

Мы воздаем особую дань уважения всем миротворцам Организации Объединенных Наций и особенно тем, кто погиб, выполняя свою задачу. Их преданностью долгу, гуманитарным ценностям и миру восхищается все международное сообщество.

Наша работа в этом году имеет особое значение. На ней зиждутся надежды миллионов. Пусть, когда мы будем принимать решения, нами и впредь руководит приверженность поддержанию международного мира, содействию социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе для всех народов, которая является платформой деятельности, изложенной в Уставе. Лишь тогда мы будем иметь полное право считаться хранителями общих тревог, общих интересов и общего достояния, которые народы Организации Объединенных Наций поручили нашему попечению.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Казахстана Его Превосходительству г-ну Кассымжомарту Токаеву.

Г-н Токаев (Казахстан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, примите, пожалуйста, мои поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Оно свидетельствует о Ваших прекрасных качествах, которые, несомненно, будут способствовать успеху обсуждений по всем пунктам повестки дня.

Пользуясь возможностью, хотел бы особо поблагодарить Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали за его огромный вклад в решение международных проблем мирового сообщества и его эффективное руководство, направленное на утверждение новых отношений между народами в XXI веке.

Приходится констатировать, что юбилейная сессия Генеральной Ассамблеи проходит в период, когда в различных точках земного шара нарастает напряженность, продолжаются вооруженные конфликты. Одним из наиболее опасных и трудноразрешимых является боснийский конфликт. События, которые происходят в Боснии, не поддаются однозначной оценке. Однако проявляемая в последнее время конфликтующими сторонами готовность к разрешению существующих проблем на основе соблюдения принципов государственного суверенитета внушает оптимизм и надежду на то, что на Балканах воцарится долгожданный мир. По мнению Казахстана, одно из важнейших условий достижения мира - это обеспечение того, чтобы соответствующие страны на территории бывшей Югославии продолжили свое существование в качестве суверенных государств в границах, признанных международным сообществом.

Мы высоко оцениваем роль миротворческих сил Организации Объединенных Наций, которые в сложной обстановке делали все от них зависящее, чтобы сдерживать разрастание конфликтов и смягчить последствия военных действий для гражданского населения. У нас нет сомнений в необходимости использования Организацией всех имеющихся у нее полномочий в подобных ситуациях. Мировое сообщество обязано оказать более действенную помощь Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она смогла более эффективно и оперативно использовать свои миротворческие силы в местах конфликтов.

Важный аспект международной безопасности заключается в создании региональных и глобальных структур для обеспечения устойчивого мира. Восстановление баланса сил, нарушенного после окончания "холодной войны", должно происходить не через процесс создания новых военно-политических блоков, а путем заключения международных договоров и соглашений, обеспечивающих безопасность и стабильность, через разработку и применение действенных механизмов превентивной дипломатии.

Мы оцениваем как весьма успешную деятельность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), в зону ответственности которой входит не только Европа, но и Центральная Азия. Высокую степень эффективности в вопросах безопасности

азиатско-тихоокеанского региона демонстрирует Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Казахстан, со своей стороны, продолжает деятельность по созыву совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии. Разрабатывается мандат такого форума в рамках Специальной рабочей группы. Мы исходим из того, что все страны Азиатского континента, несмотря на их неоднородность, в равной мере заинтересованы в обеспечении прочного мира и стабильности как важнейшей гарантии их поступательного движения по пути экономического процветания и внутривнутриполитической стабильности. Пользуясь случаем, я призываю все азиатские страны внести свой вклад в реализацию идеи президента Назарбаева, высказанной им с этой высокой трибуны на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Как бы ни была мощна и эффективна Организация Объединенных Наций, какой бы всеобъемлющий характер ни носила ее деятельность, безопасность и мир, по нашему твердому убеждению, должны стать лейтмотивом политики всех стран, независимо от их потенциала и региональной принадлежности. В новых геополитических реалиях мы становимся свидетелями более акцентированной ориентации на обеспечение всесторонних потребностей человеческой личности. Приходит всеобщее понимание того, что оперативное решение вопросов безопасности и стабильности не может и не должно заменять долгосрочную стратегию устойчивого развития. Другими словами, в современном мире утверждается тенденция постепенного перехода от национальной безопасности к человеческой безопасности.

Свою лепту в глобальные трансформации подобного рода вносит и Республика Казахстан, которая была де-факто ядерной страной и обрела статус государства, свободного от ядерного оружия. Уничтожение всех имевшихся на его территории ядерных боеголовок и последнего ядерного заряда на закрытом полигоне Семипалатинска стало исключительно важной акцией по реализации международных обязательств Казахстана.

Казахстан неизменно выступает за соблюдение моратория на ядерные испытания, за скорейшее

заклучение, не позднее следующего года, договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Приверженность Казахстана последовательному курсу на укрепление международной безопасности в новом ее понимании была подтверждена и в выступлении его руководителя на Конференции Организации Объединенных Наций по разоружению в июне 1995 года в Женеве. Президент Казахстана подчеркнул необходимость обеспечения всесторонних потребностей человеческой личности. Действительно, в настоящее время успех процесса разоружения измеряется не только процентными показателями сокращения числа боеголовок и ракетоносителей, но и ростом производства товаров для людей.

В свете итогов Встречи на высшем уровне в Копенгагене разрабатываемые модели человеческого развития должны включать в себя новые концепции решения проблем в сферах образования, занятости, окружающей среды и здравоохранения. Необходимы неотложные и эффективные меры борьбы с угрожающим ростом безработицы - проблемы, особенно актуальной для стран с переходной экономикой. Мы полагаем, что эти страны вправе ожидать от Организации Объединенных Наций принятия специальных мер, содействующих их устойчивому развитию. Их приоритетность для Организации Объединенных Наций объясняется рядом факторов.

Так, современные геоэкономические тенденции предвещают возникновение и укрепление в ближайшем будущем мирохозяйственных центров в Северной Америке, Юго-Восточной Азии и Европе. Стабильность и эффективность таких центров невозможно представить без их вовлечения в торгово-экономические отношения со странами - членами Содружества Независимых Государств (СНГ), которые даже в отдельности представляют собой объемные экономические и политические субъекты, способные заполнить имеющиеся пробелы во взаимоотношениях по оси Европа-Азия, Север-Юг. Это прежде всего относится к Казахстану - крупному центральноазиатскому государству.

Имея в виду необходимость приведения системы Организации Объединенных Наций в соответствие с новыми геополитическими реалиями, следует, на наш взгляд, учесть потенциал центральноазиатских стран. Их возможности в плане

выработки стратегии устойчивого развития и миротворчества все более возрастают. Необходимо обратить самое пристальное внимание на исходящие от этих стран импульсы сотрудничества с Организацией Объединенных Наций во имя безопасного мира.

В связи с этим мне хотелось бы привлечь внимание к инициативе президента Назарбаева о создании под эгидой Организации Объединенных Наций подразделения вооруженных сил трех центральноазиатских республик - Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана. На наш взгляд, это способствовало бы укреплению безопасности и мира в Центральной Азии - регионе, для которого также характерно наличие конфликтных очагов.

По мнению Казахстана, приоритет во взаимодействии Организации Объединенных Наций со странами с переходной экономикой должен быть отдан охране окружающей среды, являющейся одним из пяти главных измерений развития. В центральноазиатском регионе одной из наиболее серьезных угроз безопасности человека является экологическая.

Мы считаем, что трагедия Аральского региона должна стать предметом особого внимания мирового сообщества. По данным Всемирного Банка, для экологического восстановления региона необходимо на протяжении 25 лет вложить 50 млрд. долл. США. Без финансовой поддержки со стороны международных организаций реализация такого проекта невозможна. Поэтому мы заинтересованы в поисках новых международных источников финансирования и поддерживаем идею разработки системы международных налогов на торговлю оружием, трансакции, связанные с перемещением валютных потоков, для достижения глобальной безопасности человека, в том числе экологической.

Я хотел бы также сказать несколько слов о реформировании Организации Объединенных Наций. Позиция Казахстана по этому вопросу состоит в следующем. Реформы необходимы, но они должны проводиться с предельной осторожностью, чтобы не подвергнуть разбалансировке всю систему международных отношений. Устав Организации Объединенных Наций должен в основном оставаться базой и ориентиром деятельности Организации, которой в современном мире нет альтернативы.

Крупные перемены, произошедшие в мире с момента создания Организации Объединенных Наций, должны найти свое отражение в изменении состава Совета Безопасности. Казахстан считает, что число членов Совета, в том числе и работающих на постоянной основе, в принципе может быть увеличено.

Мы приветствуем предпринимаемые Генеральным секретарем меры по сокращению расходов на деятельность Секретариата. Важно, на наш взгляд, приспособить к требованиям сегодняшнего дня и такой важный орган, как Международный Суд. В то же время заслуживающей внимания представляется идея принятия ответственных решений в совете экономической безопасности, учитывая, что Экономический и Социальный Совет, по признанию многих стран, нуждается в преобразованиях и активизации его деятельности.

Дискуссии по основополагающим документам ООН - докладам Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Бутроса Бутроса-Гали "Повестка дня для мира" и "Повестка дня для развития" - выявляют необходимость более детального анализа проблем развития общества через обеспечение социально-экономических, политических, культурных потребностей личности. Мы особенно отчетливо осознаем это в год празднования в рамках ЮНЕСКО 150-летнего юбилея Абая - великого казахского поэта, просветителя и философа, посвятившего жизнь духовному и культурному взаимообогащению наций.

Стремлением к совместному решению вопросов "мира и развития" проникнуто и наше предложение создать Комиссию Организации Объединенных Наций для Центральной Азии (совместного проекта ЕЭК и ЭСКАТО). Эта идея впервые была выдвинута президентом Республики Казахстан г-ном Н. Назарбаевым в ходе совещания глав государств - членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в 1993 году в Стамбуле. Общность социально-экономических и политических задач стран региона в преддверии XXI века обуславливает необходимость разработки общерегиональных механизмов их решения и создания соответствующих структур. О прогрессе, достигнутом в этом направлении центральноазиатскими странами, свидетельствует достаточно эффективная деятельность ОЭСР, а

также экономического союза Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана.

Отмечая важность данной проблемы для государств Центральной Азии, хотелось бы подчеркнуть, что, как показало время, действия двух важнейших региональных комиссий - ЭСКАТО и ЕЭК - в недостаточной мере скоординированы в отношении этой группы стран. В результате, становится практикой недостаточная вовлеченность центральноазиатских республик в их программы.

Организация Объединенных Наций подошла к своему полувековому юбилею с неocenимыми заслугами в миротворении и укреплении международной безопасности. Но, по выражению одного из известных японских писателей, хуже и страшнее войн может быть только жизнь, наполненная буднями. Меньше всего хотелось бы видеть в Организации Объединенных Наций структуру, которая изо дня в день механически обслуживает запросы человечества. Другими словами, мы не хотели бы видеть в лице Организации Объединенных Наций закостеневшую структуру, неподвластную масштабным переменам нашего быстротечного времени. Мир по-прежнему возлагает свои надежды на Организацию Объединенных Наций как на средоточие мудрости, справедливости и отзывчивости на страдания человечества. Мир взывает к Организации Объединенных Наций возвыситься над сиюминутными планами и программами, дабы по достоинству оценить мозаику современных международных отношений во всей ее пестроты и многообразии. И Организация Объединенных Наций, по нашему убеждению, обязана отвечать адекватным

образом на выстрадавшие самим бытием чаяния
всех народов, жаждущих мира и спокойствия.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.